

Description

Fluor Protector is a protective varnish for desensitization and caries prophylaxis. It contains fluoride.

Intended use

Protection of teeth

Composition

1 g Fluor Protector contains:

Bis {4 - [2- (difluorhydroxysilyl) ethyl] - 2 - methoxycyclohexyl}
[N,N- (trimethylhexane - 1,6 - diyl) dicarbamate] (9 mg) (fluorsilane).
This corresponds to 1 mg fluoride.

Auxiliary substances: Ethylacetate, isopentyl propionate,
polyurea-forming varnish

Indication

- Treatment of hypersensitive cervicals
- Improvement of enamel resistance
- Long-term caries prophylaxis

Contraindication

If patients are known to be allergic to any of the ingredients in Fluor Protector, the material should not be used.

Side effects

A slight burning sensation may occur if Fluor Protector comes in contact with gingival tissue. Hypersensitivity reactions (allergic reactions) in individual cases cannot be excluded. According to today's standard of knowledge, swallowed varnish particles are harmless.

Application

Fluor Protector is professionally applied by dentists, dental hygienists or dental assistants with extended duties to give prophylactic treatment and can be used for patients of all age groups. Generally, Fluor Protector is applied every six months. Within the framework of intensive treatment, Fluor Protector can be applied at shorter intervals.

Ampoule: The contents are sufficient for 2–3 sets of teeth.

VivAmpoule: The contents are sufficient for 1 set of teeth.

Step-by-step procedure

1. Thoroughly clean the tooth surfaces.
2. Create a dry field with cotton rolls and air syringe.
3. Open VivAmpoule with the integrated opening aid or place ampoule in the plastic base and open it with the enclosed breaker.
4. Apply a thin layer of Fluor Protector using a suitable single-use applicator, e.g. Vivabrush or a brush. Use dental floss to apply the material in proximal areas.
5. Evenly disperse and dry the varnish, optionally with an air syringe.
6. Remove cotton rolls after 1 minute.
7. Do not ask the patient to rinse the mouth.

Tips for patients

After the application of Fluor Protector, patients should neither eat nor brush their teeth for 45 minutes.

Recommendation

Fluor Protector should be used up quickly after opening the VivAmpoule or ampoule, since the material tends to evaporate.

Note

Highly flammable.

The product contains ethyl acetate.

Keep away from sources of ignition.

- Remove spilled varnish immediately to prevent stains.
- Should not be used in combination with synthetic brackets.

The varnish should not come in contact with water or aqueous cleaning solutions. Up to 12 hours after spilling, acetone or ethyl acetate can be used to remove the varnish.

Note: Check the surfaces of practice equipment for solvent-resistance first. After longer periods of time, the spilled varnish can only be removed mechanically.

Storage

- Store Fluor Protector at 2–28 °C (36–82 °F).
- Shelf life: see date of expiration (if original packaging remains unopened).
- Do not use the material after the indicated date of expiration.

Keep the material out of the reach of children!**For dental use only.**

The material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the material for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

Deutsch

Beschreibung

Fluor Protector ist ein fluoridhaltiger Schutzlack zur Desensibilisierung und Kariesprophylaxe.

Zweckbestimmung

Schutz der Zähne

Zusammensetzung

1 g Fluor Protector enthält:

Bis {4 -[2- (difluorhydroxysilyl) ethyl] - 2 - methoxycyclohexyl}
[N,N-(trimethylhexan - 1,6 - diyl)dicarbamat] (9 mg) (Fluorsilan).
Dies entspricht 1 mg Fluorid.

Hilfsstoffe: Ethylacetat, Isopentylpropionat, polyharnstoffbildender Lack

Indikation

- Behandlung überempfindlicher Zahnhälse
- Erhöhung der Schmelzresistenz
- Langzeitkariesprophylaxe

Kontraindikation

Bei bekannter Allergie auf einen oder mehrere Inhaltsstoffe ist auf die Applikation von Fluor Protector zu verzichten.

Fluor Protector

EN	Instructions for Use Protective varnish containing fluoride	SL	Navodila za uporabo – Zaščitni premaz z vsebnostjo fluorida
DE	Gebrauchsinformation Fluoridhaltiger Schutzlack	HR	Uputa za uporabu – Zaštitni lak koji sadrži fluoride
FR	Mode d'emploi Vernis fluoré reminéralisant et désensibilisant	CS	Návod k použití – Ochranný lak obsahující fluorid
IT	Istruzioni d'uso – Lacca protettiva contenente fluoro	SK	Návod na používanie – Ochranný lak s obsahom fluoridu
ES	Instrucciones de uso – Protector conteniendo fluoruro	HU	Használati utasítás – Fluoridtartalmú védőlak
PT	Instruções de Uso – Verniz protetor com flúor	SR	Упутство за употребу – Заштитни лак који садржи флуорид
SV	Bruksanvisning – Fluorhaltig skyddslack	MK	Упатство за употреба – Заштитен лак кој содржи флуорид
DA	Brugsanvisning – Fluoridholdig beskyttelseslak	BG	Инструкции за употреба – Защитен лак, съдържащ флуорид
FI	Käyttöohjeet – Fluoridia sisältävä suoja lakka	SQ	Udhëzime përdorimi – Llak mbrojtës me përmbajtje fluoruri

Nebenwirkungen

Bei Kontakt mit der Gingiva kann kurzzeitig ein leicht brennendes Gefühl auftreten. In Einzelfällen sind überempfindliche Reaktionen (allergische Reaktionen) nicht auszuschliessen. Ein Verschlucken von Lackpartikeln ist nach heutigem Erkenntnisstand harmlos.

Anwendung

Die Applikation von Fluor Protector erfolgt professionell durch Zahnarzt, Dentalhygienikerin oder Prophylaxeassistentin. Fluor Protector eignet sich für die Behandlung von Patienten aller Altersgruppen. Normalerweise erfolgt die Fluor Protector Applikation halbjährlich. Im Rahmen einer Intensivbehandlung kann die Applikation in kürzerem Abstand erfolgen.

Ampulle: Der Inhalt reicht für 2 – 3 Gebisse.

VivAmpoule: Der Inhalt reicht für 1 Gebiss.

Step by step

1. Gründliches Reinigen der Zahnoberfläche.
2. Trockenlegen mit Watterollen und Luftbläser.
3. VivAmpoule mit integrierter Öffnungshilfe öffnen oder Ampulle in Standfuss setzen und mit beiliegender Brechhülse öffnen.
4. Applizieren einer dünnen Lackschicht mit Hilfe eines geeigneten Applikators für den Einmalgebrauch, z. B. Vivabrush oder Pinsel; mit Zahnseide auf Approximalflächen.
5. Gleichmässiges Verteilen und Trocknen des Lackes, optional mit dem Luftbläser.
6. Nach 1 Minute Watterollen entfernen.
7. Nach der Behandlung nicht spülen.

Tipps für die Patienten

Nach der Fluor Protector Applikation 45 Minuten weder essen noch Zähne putzen.

Empfehlung

Aufgrund von Verdunstung empfiehlt sich nach dem Öffnen der VivAmpoule oder Ampulle zügiges Aufbrauchen des Fluor Protector.

Warnhinweise

Leicht entzündlich.
Das Produkt enthält Ethylacetat.
Von Zündquellen fernhalten.

- **Verschütteter Lack ist sofort wegzuwischen, um Flecken vorzubeugen!**
- **Nicht in Verbindung mit Kunststoff-Brackets verwenden!**

Der Kontakt mit Wasser oder wässrigen Reinigungslösungen ist zu vermeiden. Bis 12 Stunden nach dem Verschütten eignen sich Aceton bzw. Ethylacetat zur Entfernung des Lackes.

Achtung: In jedem Fall die Lösungsmittelbeständigkeit der Einrichtungs-oberfläche vorher überprüfen! Später lässt sich der Lack nur noch mechanisch entfernen.

Lagerungs- und Aufbewahrungshinweise

- Lagerung bei 2–28 °C.
- Lagerstabilität: siehe Verfallsdatum (bei ungeöffneter Originalverpackung).
- Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Nur für zahnärztlichen Gebrauch!

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation verarbeitet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Material eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Français

Description

Fluor Protector est un vernis protecteur pour la désensibilisation et la prophylaxie de la carie. Il contient du fluor.

Utilisation prévue

Protection des dents

Composition

1 g de Fluor Protector contient :
Bis { 4 - [2- (difluorhydroxysilyl) ethyl] – 2 – methoxycyclohexyl }
[N,N- (triméthylhexane – 1,6 – diyl) dicarbamate]
(9 mg) (fluorure de silane).
Ceci correspond à 1 mg de fluorure.
Autres substances: Ethylacétate, Popionate d'isopentyle, vernis de polyurée

Indications

- Prophylaxie de la carie à long terme
- Augmentation de la résistance à l'émail
- Traitement des collets sensibles

Contre-indications

En cas d'allergie connue à l'un des composants, renoncer à l'utilisation de Fluor Protector.

Effets secondaires

Il peut se produire une légère sensation de brûlure si Fluor Protector entre en contact avec la gencive. Dans certains cas, les réactions d'hypersensibilité (réactions allergiques) ne sont pas à exclure. En l'état actuel des connaissances, la déglutition des particules de vernis ne présente aucun danger.

Utilisation

Fluor Protector doit être appliqué au cabinet dentaire par le chirurgien dentiste, et peut être utilisé pour soigner les patients de tous âges. Généralement, Fluor Protector est appliqué tous les 6 mois. Dans le cadre d'un traitement intensif, Fluor Protector peut être appliqué à des intervalles plus courts.

Ampoule : Le contenu est prévu pour 2–3 traitements d'une denture complète.

VivAmpoule : Le contenu est prévu pour 1 traitement d'une denture complète.

Procédure étape par étape

1. Rincer soigneusement la surface de la dent.
2. Isoler le champ opératoire à l'aide de rouleaux de coton et sécher avec la soufflette.
3. Ouvrir la VivAmpoule à l'aide du dispositif d'ouverture intégré ou placer l'ampoule dans la base en plastique et l'ouvrir à l'aide du casse-ampoule joint.
4. Appliquer une couche très fine de Fluor Protector à l'aide de Vivabrush (à usage unique) ou d'un pinceau. Répartir le vernis dans la zone proximale à l'aide de fil de soie dentaire.
5. Répartir le vernis régulièrement et le sécher, si besoin avec la soufflette.
6. Retirer les rouleaux de coton après 1 minute.
7. Ne pas rincer après traitement.

Conseils pour le patient

Après l'application de Fluor Protector, ne pas manger ni se brosser les dents pendant 45 minutes.

Recommandation

Fluor Protector doit être utilisé rapidement après ouverture de la VivAmpoule ou de l'ampoule car le matériau a tendance à s'évaporer.

Remarque

Facilement inflammable.

Le produit contient de l'acétate d'éthyle. Le tenir éloigné de toutes sources de chaleur.

- Essuyer tout de suite le vernis renversé afin d'éviter toute tache.
- Ne pas utiliser avec des brackets synthétiques

Le vernis ne doit pas être mis en contact avec de l'eau ou des solutions de nettoyage contenant de l'eau.

Le vernis renversé peut être encore éliminé jusqu'à 12 heures après en frottant avec de l'éthylacétate ou de l'acétone.

Attention : s'assurer au préalable que les surfaces à nettoyer sont compatibles avec ce type de produit. Au delà de ce délai, le vernis renversé ne peut être éliminé que par ponçage.

Conditions de stockage

- Conserver Fluor Protector à une température comprise entre 2 et 28 °C.
- Durée de conservation : cf. date indiquée sur l'emballage (si le contenant d'origine n'a pas été ouvert).
- Ne plus utiliser le matériau au-delà de la date de péremption.

Ne pas laisser à la portée des enfants !

Réservé à l'usage exclusif du Chirurgien-Dentiste.

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en oeuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du nonrespect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

Italiano

Descrizione

Fluor Protector é una lacca protettiva contenente fluoro indicata per la desensibilizzazione e per la profilassi della carie.

Scopo previsto

Protezione dei denti

Composizione

1 g Fluor Protector contiene:

Bis {4 -[2- (difluoroidrossisilil) etile] – 2 – metossicicloesil}

[N,N-(trimetilesano – 1,6 – diyl)dicarbamato] (9 mg) (Fluoro silano).

Corrispondente a 1 mg di fluoro.

Contiene inoltre: etilacetato, isopentil propionato, lacca per la formazione di poliuria.

Indicazioni

- Trattamento di colletti dentali ipersensibili
- Aumento della resistenza dello smalto
- Profilassi della carie a lungo termine

Controindicazioni

In caso di allergia nota ad uno o più componenti, evitare l'uso di Fluor Protector.

Effetti collaterali

In caso di contatto del prodotto con i tessuti gengivali può presentarsi un leggero e momentaneo bruciore. In singoli casi, non si possono escludere reazioni di ipersensibilità (reazioni allergiche). Sulla base delle attuali conoscenze, l'ingestione di particelle di Fluor Protector é innocua per la salute del paziente.

Utilizzo

L'applicazione di Fluor Protector avviene in modo professionale nello studio

RO Instrucțiuni de utilizare
– Lac de protecție cu fluoruri

UK Інструкції щодо використання
– Захисний лак із фторидом

ET Kasutamise juhend
– Fluoridi sisaldav kaitselakk

LV Lietošanas instrukcija
– Fluorīdu saturoša aizsargājoša laka

LT Naudojimo instrukcijos
– Apsauginis lakas su fluoridu

NO Bruksanvisning
– Fluoridholdig beskyttelseslakk

NL Gebruiksaanwijzing
– Beschermende lak met fluoride

EL Οδηγίες Χρήσεως
– Προστατευτικό φθοριούχο βερνίκι

TR Kullanma Talimatı
– Florürlü koruyucu vernik

RU Инструкция по применению
– Фторсодержащий защитный лак

PL Instrukcja stosowania
– Lakier ochronny, zawierający fluor

Rx ONLY

Date information prepared:
2019-10-24/ Rev. 6
632785/WW

**ivoclar
vivadent®**
clinical

CE 0482



Manufacturer:
Ivoclar Vivadent AG
Benderstrasse 2
9494 Schaan/Liechtenstein
www.ivoclarvivadent.com

dentistico da parte del medico dentista o del personale ausiliario.
Fluor Protector é indicado per il trattamento di pazienti di tutte le età.
L'applicazione di Fluor Protector normalmente avviene ogni 6 mesi.
Nell'ambito di un trattamento intensivo, l'applicazione può avvenire anche ad intervalli più brevi.

Ampolla: Il contenuto é sufficiente per 2–3 trattamenti di dentizioni complete.

VivAmpoule: Il contenuto é sufficiente per 1 trattamento di dentizioni complete.

Step by step

1. Detergere accuratamente le superfici da trattare.
2. Isolare il campo con rulli salivari ed asciugare con siringa ad aria.
3. Aprire la VivAmpoule con l'apposito ausilio oppure posizionare l'ampolla nella base d'appoggio in plastica ed aprirla con l'apriampolla allegato.
4. Applicazione mirata di un leggero strato tramite idoneo applicatore, p.es. Vivabrush o pennellino per uso singolo; in zona interprossimale usare filo interdentale.
5. Distribuire uniformemente ed asciugare con getto d'aria
6. Dopo 1 minuto rimuovere i rulli salivari.
7. Non sciacquare dopo l'applicazione.

Consigli per i pazienti

Dopo l'applicazione di Fluor Protector, non mangiare ed evitare di lavarsi i denti per almeno 45 minuti.

Consiglio

VivAmpoule e ampolla: In seguito all'apertura, Fluor Protector tende ad evaporare: se ne consiglia quindi l'uso entro breve tempo.

Avvertenza

Facilmente infiammabile.

Il prodotto contiene etilacetato.

Tenere lontano da fonti di infiammabilità.

- Asciugare immediatamente la lacca versata accidentalmente per prevenire macchie!
- Da non utilizzare con bracket in resina composita.

Evitare il contatto con acqua o con soluzioni acquose. Fino a 12 ore dal contatto la lacca può essere rimossa con acetone o etilacetato.

Attenzione: in ogni caso verificare la resistenza a solventi del materiale da pulire con il prodotto utilizzato per la pulizia. Oltre le 12 ore la lacca può essere rimossa solamente tramite azione meccanica.

Avvertenze di conservazione

- Conservazione a 2–28 °C.
- Stabilità di conservazione: vedi scadenza (confezione originale chiusa).
- Non utilizzare dopo la data di scadenza.

Conservare lontano dalla portata dei bambini

Ad esclusivo uso odontoiatrico!

Il prodotto é stato realizzato per l'impiego nel campo dentale e deve essere utilizzato secondo le istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da diverso o inadeguato utilizzo. L'utente é tenuto a controllare personalmente l'idoneità del prodotto per gli impieghi da lui previsti, soprattutto se questi impieghi non sono riportati nelle istruzioni d'uso.

Español

Descripción

Fluor Protector es un barniz protector para la desensibilización y profilaxis de la caries. Contiene fluoruro.

Finalidad prevista

Protección de los dientes

Composición

1g de Fluor Protector contiene:

Bis [4 - [2- (difluorhidroxisilyl) etil] – 2 – methoxyciclohexil]

[N,N- (trimetilhexano – 1,6 – diyl) dicarbamato] (9 mg) (fluorsilano).

Esto corresponde a 1 mg de fluoruro.

Sustancias auxiliares: Acetato de etilo, isopentil propionato, poliurea-formando barniz

Indicaciones

- Tratamiento de hipersensibilidades cervicales
- Incremento de la resistencia adamantina
- Profilaxis de caries a largo plazo

Contraindicaciones

El material no debe utilizarse si el paciente presenta alergias conocidas a cualquiera de los ingredientes de Fluor Protector.

Efectos secundarios

Una ligera sensación de ardor puede aparecer cuando Fluor Protector entra en contacto con los tejidos gingivales. En casos individuales, no deben excluirse reacciones de hipersensibilidad (reacciones alérgicas). De acuerdo a los conocimientos actuales, la ingestión de partículas del barniz es inofensivo.

Aplicación

Fluor Protector debe aplicarse por un profesional odontólogo, higienista dental o auxiliar de clínica con formación suficiente para realizar tratamientos profilácticos y puede utilizarse en pacientes de cualquier edad. Generalmente, Fluor Protector se aplica cada seis meses. En el marco de un tratamiento intensivo, Fluor Protector puede aplicarse en intervalos más cortos.

Ampollas: El contenido es suficiente para 2–3 aplicaciones.

VivAmpoule: El contenido es suficiente para 1 aplicación.

Procedimiento paso a paso

1. Limpiar a fondo las superficies dentales.
2. Conseguir un campo seco con rollos de algodón y jeringa de aire.
3. Abrir VivAmpoule con la ayuda del abridor integrado o colocar la ampolla en la base plástica y abrir con el instrumento adjunto.
4. Aplicar una fina capa de Fluor Protector utilizando un aplicador desechable ej: Vivabrush o pincel (de un sólo uso). Utilizar hilo dental para aplicar el material en las zonas proximales.
5. Dispersar uniformemente y secar el barniz, opcionalmente con jeringa de aire.
6. Retirar los rollos de algodón después de pasado 1 minuto.
7. No enjuagar después del tratamiento.

Consejos para los pacientes

Después de la aplicación de Fluor Protector los pacientes no deben comer o cepillarse los dientes hasta pasados 45 minutos.

Recomendaciones

Debido a la tendencia a evaporarse de Fluor Protector, debe utilizarse inmediatamente después de la apertura de VivAmpoule o ampolla.

Nota

Altamente inflamable.

El producto contiene acetato de etilo.

Mantener alejado de fuentes de ignición.

- El producto derramado debe limpiarse inmediatamente para evitar manchas.
- No debe usarse en brackets sintéticos!

El barniz no debe entrar en contacto con agua o soluciones de limpieza acuosas. Hasta las 12 horas de haberse derramado el producto, este puede eliminarse con acetona o acetato de etilo. Nota: En primer lugar comprobar que las superficies del equipamiento a limpiar son resistentes a estos solventes. Después de un periodo de tiempo largo, el barniz derramado solo podrá eliminarse mecánicamente.

Almacenamiento

- Almacenar Fluor Protector a 2–28 °C.
- Caducidad: ver fecha de caducidad en el envase (si el envase original no ha sido abierto).
- No utilice el material una vez caducado.

Mantener el material fuera del alcance de los niños!

Sólo para uso odontológico

Este material ha sido fabricado para su uso dental y debe manipularse según las instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por otros usos o una manipulación indebida. Además, el usuario está obligado a comprobar, bajo su propia responsabilidad, antes de su uso, si el material es apto para los fines previstos, sobre todo si éstos no figuran en las instrucciones de uso.

Português

Descrição

Fluor Protector é um verniz protetor para dessensibilização e para a profilaxia de cárie. Ele contém flúor.

Finalidade

Proteção dos dentes

Composição

1g de Fluor Protector contém:

Bis [4 - [2- (difluorhidrosilil) etil] – 2 – metoxiciclohexil]

[N, N- (trimetilhexano – 1,6 – diil) dicarbamato] (9 mg) (fluorsilano).

Isto corresponde a 1mg de flúor.

Componentes auxiliares: Acetato de etila, propionato de isopentil, verniz de poliureia.

Indicação

- Tratamento de áreas cervicais hipersensíveis.
- Aumento da resistência do esmalte.
- Profilaxia de cárie em longo prazo

Contraindicação

Quando são conhecidas alergias a qualquer um dos ingredientes do Fluor Protector, o material não deverá ser usado.

Efeitos colaterais

Uma leve sensação de ardência pode ocorrer quando o Fluor Protector entrar em contato com o tecido gengival. Reações de hipersensibilidade (reações alérgicas), em casos individuais, não podem ser excluídas. As partículas de verniz engolidas são inofensivas, de acordo com o atual padrão de conhecimento.

Aplicação

O Fluor Protector é aplicada por dentistas, higienistas dentais ou assistentes dentais para o tratamento profilático e pode ser usado em pacientes de todas as faixas etárias.

Generalmente, o Fluor Protector é aplicado cada seis meses. No decorrer de um tratamento intensivo, o Fluor Protector pode ser aplicado em intervalos mais curtos.

Ampola: Os conteúdos são suficientes para 2–3 conjuntos de dentes.

VivAmpoule: Os conteúdos são suficientes para 1 conjunto de dentes.

Procedimentos passo a passo

1. Limpar completamente as superfícies dentais.
2. Criar um campo seco com rolos de algodão e seringa de ar.

3. Abria a VivAmpoule com a ajuda do instrumento de abertura que o acompanha ou posicionar a ampola na base de plástico e abrir com o rompedor incluso.
4. Aplicar uma camada fina do Fluor Protector, usando um adequado aplicador de único uso, p.ex., um Vivabrush ou um pincel. Utilizar o fio dental para aplicar o material nas áreas interproximais.
5. De um modo uniforme, dispersar e secar o verniz, usando, de modo opcional, uma seringa de ar.
6. Remover os rolos de algodão, depois de 1 minuto.
7. Pedir ao paciente para não enxaguar a boca.

Informações para os pacientes

Depois da aplicação do Fluor Protector, os pacientes não devem comer ou escovar os dentes durante 45 minutos.

Recomendação

O Fluor Protector deve ser rapidamente usado, depois da abertura da ampola ou da VivAmpoule, porque o material tende a evaporar.

Nota

Altamente inflamável.

O produto contém acetato de etila.

Manter longe das fontes de ignição.

- Para prevenir as manchas, remover rapidamente o verniz derramado.
- Não deve ser utilizado em combinação com bráquetes sintéticos.

O verniz não deve entrar em contato com água ou soluções aquosas de limpeza. Até 12 horas após o derramamento, acetona ou acetato de etila podem ser usados para remover o verniz.

Nota: Em primeiro lugar, checar as superfícies do equipamento a respeito da sua resistência aos solventes. Após períodos mais longos de tempo, o verniz derramado somente poderá ser mecanicamente removido.

Armazenamento

- Armazenar o Fluor Protector a 2–28 °C.
- Vida útil: ver a data de vencimento (se a embalagem original permaneceu fechada).
- Não usar o material depois da indicada data de vencimento.

Manter o material longe do alcance das crianças.

Somente para uso odontológico.

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do uso e sob sua responsabilidade, se o material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nestas Instruções de Uso. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, não possuem qualquer vinculação.

Svenska

Beskrivning

Fluor Protector är ett skyddslack för desensibilisering och kariesprofylax. Det innehåller fluor.

Avsett ändamål

Skydd av tänderna

Sammansättning

1g Fluor Protector innehåller:

Bis {4 - [2- (difluorhydroxysilyl) ethyl] – 2 – methoxycyclohexyl }
[N,N- (trimethylhexane – 1,6 – diyl) dicarbamate] (9 mg) (fluorsilane).

Det motsvarar 1mg fluor.

Tillsatser: Etylacetat, isopentyl propionat, polyureaformande lack.

Indikationer

- Behandling av känsliga tandhalsar.
- Förbättra emaljens resistens.
- Långtidskariesprofylax.

Kontraindikationer

Om patienten är allergisk mot någon komponent i Fluor Protector, så ska inte materialet användas.

Sidoeffekter

En lätt brännande känsla kan uppstå om Fluor Protector kommer i kontakt med gingivan. Hypersensitiva reaktioner (allergiska reaktioner) kan inte uteslutas i individuella fall. Att svälja lacket är, vad man vet idag, ofarligt.

Användning

Applicering av Fluor Protector utföres professionellt av tandläkare, tandhygienist eller profylaxsköterska. Fluor Protector kan användas på patienter i alla åldrar. Normalt appliceras Fluor Protector var sjätte månad. Fluor Protector kan appliceras i kortare intervall vid intensiv behandling.

Ampuller: Innehållet räcker till 2–3 bett.

VivAmpoule: Innehållet räcker till 1 bett.

Steg för steg

1. Rengör tandytorna grundligt.
2. Torrlägg med bomullsrullar och luftblästring.
3. Öppna VivAmpoule med den integrerade öppningshjälpn eller placera ampullen i plastbasen och öppna med den bifogade ampullbrytaren.
4. Applicera ett tunt lackskikt med hjälp av en engångs-applikator, t.ex. Vivabrush eller pensel; använd tandtråd för att applicera materialet approximant.
5. Sprid ut i ett jämnt lager och torrlägg lacket, kan göras med luftbläster.
6. Avlägsna bomullsrullarna efter en minut.
7. Skölj ej efter behandling.

Råd till patienten

Efter applicering av Fluor Protector, undvik att äta eller borsta tänderna under 45 minuter.

Rekommendation

Fluor Protector bör snabbt användas upp efter öppning av VivAmpoulen eller ampullen, eftersom materialet har en benägenhet att avdunsta.

Obs

Mycket brandfarligt.

Produkten innehåller etylacetat.

Förvaras åtskilt från antändningskällor.

- För att undvika fläckar ska Fluor Protector tas bort omedelbart.
- Ska inte användas i kombination med syntetiska tandställningar

Kontakt med vatten eller vattenbaserade lösningar skall undvikas. Upp till 12 timmar efter spill, kan aceton eller etylacetat användas som lackborttagning.

Obs: Kontrollera lösningsmedlets verkan på inredningsytor i förväg. Senare kan Fluor Protector endast tas bort mekaniskt.

Förvaring

- Förvara Fluor Protector i 2–28 °C.
- Hållbarhetstid: se utgångsdatum (vid obruten förpackning).
- Skall ej användas efter utgången datum.

Förvaras oåtkomligt för barn.

Endast för dentalt bruk.

Materialet har utvecklats för användning inom den dentala marknaden. Materialet skall bearbetas enligt bruksanvisningen. Ansvar tas inte för skada som p.g.a. brist i instruktions eller föreskriven arbetsgång. Användaren är ansvarig för materialets lämplighet samt för användning inom andra områden än de som rekommenderas i bruksanvisningen.

Dansk

Beskrivelse

Fluor Protector er en fluoridholdig beskyttelseslak til desensibilisering og kariesprofylakse.

Anvendelsesformål

Beskyttelse af følsom dentin

Indhold

1 g Fluor Protector indeholder:

Bis {4 - [2- (difluorhydroxysilyl) ethyl] – 2 – methoxycyclohexyl }

[N,N- (trimethylhexan – 1,6 – diyl) dicarbamat] (9 mg) (fluorsilan).

Svarer til 1 mg fluorid.

Hjælpstoffer: Ethylacetat, isopentylpropionat, polyurinstofdannende lak

Indikationer

- Behandling af følsomme tandhalse
- Forøgelse af emaljens syreressistens
- Langtidsvirkende kariesprofylakse

Kontraindikation

Ved konstateret allergi overfor et eller flere af indholdsstofferne skal anvendelse af Fluor Protector undgås.

Bivirkninger

Ved kontakt med gingiva kan der kortvarigt opstå en brændende fornemmelse. I enkelte tilfælde kan overfølsomheds-reaktioner (allergiske reaktioner) ikke udelukkes. Der er til dato ikke påvist nogen risiko ved indtagelse af lakpartikler.

Anvendelse

Fluor Protector appliceres professionelt af tandlæge eller tandplejer (på delegation). Fluor Protector er velegnet til behandling af alle aldersgrupper.

Fluor Protector appliceres normalt halvårligt. Hvis der ønskes en mere intensiv behandling, kan Fluor Protector anvendes med kortere intervaller.

Ampul: Indholdet rækker til 2–3 patienter.

VivAmpoule: Indholdet rækker til 1 patient.

Trinvis vejledning

1. Tandoverfladen rengøres grundigt.
2. Tørlæg med vatruller og luftpåblæsning.
3. VivAmpoule åbnes med den integrerede åbner. Ampullen anbringes i plastsoklen og åbnes med det vedlagte hylster.
4. Et tyndt lag Fluor Protector appliceres med en hensigtsmæssig applikator til engangsbrug, fx Vivabrush eller en pensel. På approksimallader appliceres med tandtråd.
5. Lakken fordeles ensartet og udtørres med luftpåblæsning.
6. Efter 1 minut fjernes vatrullen.
7. Efter behandlingen må der ikke skylles.

Råd til patienten

Efter applicering af Fluor Protector må der i 45 min. hverken spises eller børstes tænder.

Anbefaling

Fluor Protector bør anvendes hurtigt efter åbningen af VivAmpoule eller en ampul da opløsningsmidlet er flygtigt og fordamper.

Bemærk

Meget brandfarlig.

Produktet indeholder ethylacetat.

Holdes væk fra antændelseskilder.

- **Må ikke benyttes i nærheden af syntetiske brackets.**
- **Spildt lak skal straks tørres op for at undgå pletter.**

Kontakt med vand eller vandholdige rengøringsmidler bør undgås. Indtil 12 timer efter spildet kan acetone eller ethylacetat fjerne spildt lak.

Bemærk: Afprøv først overfladens modstandsdygtighed overfor opløsningsmidlet. Efter mere end 12 timer kan lakken kun fjernes mekanisk.

Opbevaring

- Fluor Protector skal opbevares ved 2–28 °C.
- Holdbarhed: Se holdbarhedsdato (ubruds originalemballage).
- Materialet må ikke anvendes efter holdbarhedsdatoen.

Opbevares utilgængeligt for børn.

Kun til dentalt brug.

Produktet er udviklet til dentalt brug og må kun benyttes som beskrevet i brugsanvisningen. Producenten påtager sig intet ansvar for forkert brug eller brug til formål, der ikke er angivet i denne brugsvejledning. Derudover er brugeren af produktet forpligtet til på eget ansvar at sikre sig at produktet er egnet til en given anvendelse, navnlig hvis anvendelsen ikke er anført i brugsanvisningen.

Suomi

Kuvaus

Fluor Protector on vihloville hammaskauloille ja kariksen ehkäisyyn tarkoitettu suojalakka. Se sisältää fluoridia.

Käyttötarkoitus

Hampaiden suojaus

Koostumus

1 g Fluor Protector -lakkaa sisältää: bis {4 - [2- (difluorihydroksisilyli) etyyli] – 2 – metoksisykloheksyyli } [N,N- (trimetyylilheksaani – 1,6 – diyyli) dikarbamaattia] (9 mg) (fluorisilaaania).
Tämä vastaa 1 mg:aa fluoridia.
Muut ainesosat: etyyliasetaatti, isopentyylipropionaatti, polyureaa muodostava lakka.

Indikaatiot

- Vihlovien hammaskaulojen hoito
- Kiilteen vastustuskyvyn parantaminen
- Pitkäaikainen kariesen ehkäisy.

Kontraindikaatiot

Jos potilaan tiedetään olevan allerginen jollekin Fluor Protector -lakan aineosalle, ainetta ei tule käyttää.

Haittavaikutukset

Lievää polttavaa tunnetta voi esiintyä, jos Fluor Protector -lakka joutuu kosketuksiin ienkudoksen kanssa. Yliherkkyysoireita (allergisia reaktioita) yksilötapauksissa ei voida sulkea pois. Nykyisen tietämyksen mukaan sellaiset lakkapartikkelit, jotka potilas on vahingossa niellyt, ovat vaarattomia.

Käyttö

Vastaanotolla hammaslääkäri, suuhygienisti tai ennaltaehkäisevään hoitoon perehtynyt hammashoitaja applikoi Fluor Protect- lakan hampaisiin ja lakkaa voidaan käyttää kaikenikäisillä potilailla. Yleensä Fluor Protector -lakkaa laitetaan kuuden kuukauden välein. Tehostetussa hoidossa Fluor Protector-lakkaa voidaan laittaa tiheämmin.

Ampulli: Sisältö riittää 2–3 hampaiston käsittelyyn.

VivAmpoule: Sisältö riittää yhden hampaiston käsittelyyn.

Toimenpide vaihe vaiheelta

1. Puhdista hampaiden pinnat perusteellisesti.
2. Varmista hampaiden kuivana pysyminen vanurullien avulla ja ilmapuustauksella.
3. Avaa VivAmpoule sen katkaisu-uran kohdalta tai aseta ampulli muovialustalle ja avaa se pakkauksessa mukana olevalla katkaisuvälineellä.
4. Levitä ohut kerros Fluor Protector -lakkaa kertakäyttöisellä applikaattorilla, esimerkiksi Vivabrush-harjalla tai siveltimellä. Vie ainetta hammasväleihin hammaslangan avulla.
5. Levitä lakka tasaisesti ja kuivaa se ilmapuustilla.
6. Poista vanurullat minuutin kuluttua.
7. Suuta ei saa huuhtoa käsittelyn jälkeen.

Ohje potilaalle

Fluor Protector -lakan laittamisen jälkeen potilaan tulee olla syömättä ja harjaamatta hampaitaan 45 minuutin ajan.

Suositus

Fluor Protector -lakka on käytettävä nopeasti VivAmpoulen tai ampullin avaamisen jälkeen, sillä aine on haihtuvaa.

Huomautus

Erittäin herkästi syttyvää.

Tuote sisältää etyyliasetaattia.

Pidä kaukana syttymislähteistä.

- **Poista muualle kuin hampaisiin roiskunnut lakka välittömästi värjäytymien estämiseksi.**
- **Ei saa käyttää synteettisten brakettien kanssa!**

Lakka ei saa joutua kosketuksiin veden tai vesipitoisten puhdistusnesteiden kanssa. 12 tuntiin asti pinnoille roiskunnut lakka voidaan poistaa asetonilla tai etyyliasetaatilla.

Huomautus: Varmista ensin, että vastaanoton laitteiden pinnat kestävät liuottimia. Yli 12 tunnin päästä lakkatahrat saadaan pois vain mekaanisesti.

Säilytys

- Säilytä Fluor Protector -lakka 2–28 °C:ssa.
- Käyttöaika: katso viimeinen käyttöpäivämäärä (jos alkuperäinen pakkaus on avaamaton).
- Älä käytä ainetta ilmoitetun viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.

Pidä aine poissa lasten ulottuvilta!

Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön.

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön. Tuotetta tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Tuotteen soveltuvuuden testaaminen muuhun kuin ohjeissa mainittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla. Kuvaukset ja tiedot eivät takaa ominaisuuksia eivätkä ole sitovia.

Norsk

Beskrivelse

Fluor Protector er en fluoridholdig beskyttelseslakk til desensibilisering og forebygging av karies.

Formål

Beskyttelse av tennene

Sammensetning

1 g Fluor Protector inneholder: Bis {4 -[2- (difluorhydroksisilyl) etyl]-2- metoksisykloheksyl}

[N,N-(trimetylheksan-1,6-diyl)dikarbamat] (9 mg) (fluorsilan).

Dette tilsvarer 1 mg fluorid.

Hjelpstoffer: etylacetat, isopentylpropionat, polyurea-dannende lakk

Indikasjon

- Behandling av overømfintlige tannhalser
- Økning av emaljens resistens
- Langvarig forebygging av karies

Kontraindikasjon

Ved kjent allergi mot ett eller flere av innholdsstoffene skal Fluor Protector ikke appliseres.

Bivirkninger

Når produktet kommer i kontakt med gingiva, kan det et kort øyeblikk oppstå en lett sviende følelse. I enkelttilfeller kan overfølsomme reaksjoner (allergiske reaksjoner) ikke utelukkes. Ut fra dagens kunnskapsnivå er det ufarlig å svelge lakkpartikler.

Bruk

Appliseringen av Fluor Protector utføres profesjonelt av tannlege, tannpleier eller profylakseassistent. Fluor Protector egner seg til behandling av pasienter i alle aldersgrupper. Vanligvis utføres appliseringen av Fluor Protector en gang hvert halvår. I forbindelse med en intensivbehandling kan appliseringen utføres i kortere intervaller.

Ampulle: Innholdet rekker til 2–3 tannsett.

VivAmpoule: Innholdet rekker til 1 tannsett.

Trinn for trinn

1. Grundig rengjøring av tannoverflaten.
2. Tørrlegging med bomullsruller og luftspray.
3. Åpne VivAmpoule med den integrerte åpningsmekanismen, eller sett ampullen i foten og åpne den med den vedlagte hylsen som bryter ampullen.
4. Appliser et tynt lakksjikt ved hjelp av en egnet applikator til engangsbruk, for eksempel Vivabrush eller pensel; med tanntråd på approssimalflatene.
5. Lakken fordeles jevnt og tørkes, alternativt kan dette utføres med luftsprøyen.
6. Etter 1 minutt fjernes bomullsrullene.
7. Ikke skyll etter behandlingen.

Tips til pasientene

Etter applisering av Fluor Protector må pasienten vente i 45 minutter med å spise eller pusse tennene.

Anbefaling

På grunn av fordampingen anbefales det å bruke opp Fluor Protector raskt etter at VivAmpoule eller ampullen er åpnet.

Advarsler

Meget brannfarlig.

Produktet inneholder etylacetat.

Holdes vekk fra antenneskilder.

- **Lakk som er sølt ut, skal straks tørkes opp for å unngå flekker!**
- **Må ikke brukes i forbindelse med kunststoffbraketter!**

Unngå kontakt med vann eller vannholdige rengjøringsvæsker.

Inntil 12 timer etter at det er sølt ut lakk, kan lakken fjernes ved hjelp av aceton eller etylacetat.

OBS: Undersøk alltid først om overflaten til innredningen er løsemiddelbestandig! Senere kan lakken bare fjernes mekanisk.

Instrukser om lagring og oppbevaring

- Lagres ved 2–28 °C.
- Lagringsstabilitet: se holdbarhetsdatoen (når originalemballasjen er uåpnet).
- Produktet må ikke brukes etter utgått holdbarhetsdato.

Oppbevares utilgjengelig for barn!

Bare til odontologisk bruk!

Produktet er utviklet til bruk på det odontologiske området og må brukes i henhold til bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller ufagmessig bearbeiding. I tillegg er brukeren forpliktet til på forhånd og på eget ansvar å undersøke om produktet egner seg og kan brukes til de tiltenkte formål dersom disse formålene ikke er oppført i bruksanvisningen.

Nederlands

Omschrijving

Fluor Protector is een beschermende lak met fluoride tegen overgevoeligheid en ten behoeve van cariësprofylaxe.

Beoogd doel

Bescherming van tanden

Samenstelling

1 g Fluor Protector bevat:

Bis [4 -[2- (difluorhydroxysilyl) ethyl] - 2 - methoxycyclohexyl]

[N,N-(trimethylhexaan - 1,6 - diyl) dicarbamaat] (9 mg) (fluorsilaan).

Dit komt overeen met 1 mg fluoride.

Hulpstoffen: ethylacetaat, isopentylpropionaat, polyureumvormende lak

Indicaties

- Behandeling van overgevoelige tandhalzen
- Verhoging van de glazuurresistentie
- Langdurige cariësprofylaxe

Contra-indicaties

Bij bekende allergie tegen een of meer van de bestanddelen van Fluor Protector dient van applicatie te worden afgezien.

Bijwerkingen

Bij contact met de gingiva kan tijdelijk een licht branderig gevoel optreden. In uitzonderlijke gevallen zijn overgevoelighedsreacties (allergische reacties) niet uit te sluiten. Het inslikken van lakdeeltjes is volgens de huidige inzichten onschadelijk.

Toepassing

Fluor Protector wordt professioneel toegepast door tandartsen, mondhygiëniste(n)(s) of profylaxeassistenten. Fluor Protector is geschikt voor behandeling van patiënten in alle leeftijdscategorieën. Normaal gesproken wordt Fluor Protector elk half jaar geapplianceerd. Bij intensieve behandeling kan het materiaal ook met kortere tussenpozen worden geapplianceerd.

Ampul: inhoud voldoende voor 2 à 3 gebitten.

VivAmpoule: inhoud voldoende voor 1 gebit.

Step by step

1. Reinig alle gebitsoppervlakken grondig.
2. Zorg voor drooglegging met wattenrollen en luchtblazer.
3. Open de VivAmpoule met behulp van de geïntegreerde openhulp of zet de ampul in de standvoet en breek hem open met de bijgeleverde breekhuls.
4. Appliceer een dunne laklaag. Gebruik hiervoor een geschikte wegwerpapplicator, zoals een Vivabrush of penseel. Gebruik tandzijde voor de proximale vlakken.
5. Verdeel de lak gelijkmatig en laat hem drogen, gebruik eventueel de luchtblazer.
6. Verwijder de wattenrollen na 1 minuut.
7. Laat de patiënt na de behandeling niet spoelen.

Tips voor patiënten

Poets na het appliceren van Fluor Protector 45 minuten lang niet en eet in die tijd ook niets.

Advies

Doordat gebruiksaanwijzing snel vervliegt, is het aan te raden om Fluor Protector na het openen van de VivAmpoule of ampul snel te gebruiken.

Waarschuwingen

Licht ontvlambaar.

Dit product bevat ethylacetaat. Verwijderd houden van ontstekingsbronnen.

- **Verwijder gemorste lak direct, om vlekken te voorkomen!**
- **Mag niet worden gebruikt in combinatie met synthetische beugels**

Vermijd contact met water of waterige reinigingsmiddelen. Tot 12 uur na het morsen kan de lak worden verwijderd met behulp van aceton resp. ethylacetaat.

Let op: controleer altijd of de ondergrond waarop gemorst is, bijvoorbeeld die van het interieur, bestand is tegen oplosmiddelen! Later kan de lak alleen nog mechanisch worden verwijderd.

Speciale voorzorgsmaatregelen bij opslag en transport:

- Temperatuur bij opslag 2 à 28 °C.
- Houdbaarheid: zie vervaldatum (alleen van toepassing wanneer de originele verpakking nog niet geopend is).
- Niet gebruiken na afloop van de vervaldatum.

Buiten bereik van kinderen bewaren!

Alleen voor tandheelkundig gebruik!

Dit product werd ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de de gebruiksaanwijzing worden toegepast. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien gehouden om vóór gebruik na te gaan of het product voor de beoogde toepassing geschikt is, vooral als deze toepassing niet in de gebruiksaanwijzing vermeld staat.

Ελληνικά

Περιγραφή

Το Fluor Protector είναι ένα προστατευτικό βερνίκι για την απευαισθητοποίηση και την προφύλαξη από την τερηδόνα. Περιέχει φθόριο.

Προβλεπόμενη χρήση

Προστασία των δοντιών

Σύνθεση

1 γρ. Fluor Protector περιέχει:

Bis {4 - [2- (difluorhydroxysilyl) ethyl] - 2 - methoxycyclohexyl} [N,N- (trimethylhexane - 1,6 - diyl) dicarbamate] (9 mg) (fluorsilane).

Αυτό αντιστοιχεί σε 1 mg φθορίου.

Έκδοχα: Οξικός αιθυλεστέρας, ισοπεντυλοπροπιονικός εστέρας, βερνίκι που σχηματίζει πολυουρία

Ενδείξεις

- Θεραπεία υπερευαίσθητων αυχενικών περιοχών
- Βελτίωση αντοχής της αδαμαντίνης
- Μακροπρόθεσμη προφύλαξη από την τερηδόνα

Αντενδείξεις

Εάν οι ασθενείς είναι γνωστό ότι είναι αλλεργικοί σε οποιαδήποτε από τα συστατικά του Fluor Protector, το υλικό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.

Ανεπιθύμητες ενέργειες

Κατά την επαφή του Fluor Protector με τα ούλα, μπορεί να εμφανιστεί ένα ελαφρό αίσθημα καύσου. Σε μεμονωμένες περιπτώσεις, δεν αποκλείονται αντιδράσεις υπερευαισθησίας (αλλεργικές αντιδράσεις). Η κατάποση των σωματιδίων του βερνικιού είναι αβλαβής σύμφωνα με τα τελευταία γνωστά δεδομένα.

Εφαρμογή

Το Fluor Protector μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ασθενείς κάθε ηλικίας και εφαρμόζεται από οδοντιάτρους ή από εκπαιδευμένο οδοντιατρικό προσωπικό ως προφυλακτική θεραπεία. Γενικά, το Fluor Protector εφαρμόζεται κάθε έξι μήνες. Στο πλαίσιο εντατικής αγωγής, το Fluor Protector μπορεί να εφαρμοστεί σε συντομότερα διαστήματα.

Αμπούλα: Το περιεχόμενο είναι αρκετό για 2–3 γνάθους.

VivAmpoule: Το περιεχόμενο είναι αρκετό για 1 γνάθο.

Διαδικασία βήμα προς βήμα

1. Καθαρίστε καλά τις επιφάνειες των δοντιών.
2. Δημιουργήστε στεγνό πεδίο με τολύπια βάμβακος και αεροσύριγγα.
3. Ανοίξτε το VivAmpoule με το ενσωματωμένο βοήθημα ανοίγματος ή τοποθετήστε την αμπούλα στην πλαστική βάση και ανοίξτε την με το ειδικό εργαλείο που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.
4. Εφαρμόστε ένα λεπτό στρώμα Fluor Protector, χρησιμοποιώντας κατάλληλο εφαρμογέα μίας χρήσης, π.χ., Vivabrush ή πινέλο. Χρησιμοποιήστε οδοντικό νήμα για την εφαρμογή του υλικού στις όμορες περιοχές.
5. Φυσήξτε το βερνίκι (προαιρετικά με σύριγγα αέρα), έτσι ώστε να απλωθεί ομοιόμορφα και να στεγνώσει.
6. Αφαιρέστε τα τολύπια βάμβακος μετά από 1 λεπτό.
7. Μη ζητήσετε από τον ασθενή να ξεπλύνει το στόμα.

Οδηγίες για τους ασθενείς

Μετά την εφαρμογή του Fluor Protector, ο ασθενής δεν πρέπει να φάει ή να βουρτσίζει τα δόντια για 45 λεπτά.

Σύσταση

Το Fluor Protector πρέπει να χρησιμοποιηθεί γρήγορα μετά το άνοιγμα του VivAmpoule ή της αμπούλας, αφού το υλικό τείνει να εξατμίζεται.

Σημείωση

Πολύ εύφλεκτο.

Το προϊόν περιέχει οξικό αιθυλεστέρα.

Μακριά από πηγές ανάφλεξης.

- Αφαιρείτε αμέσως το βερνίκι από επιφάνειες για να αποφύγετε λεκέδες.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με συνθετικά άγκιστρα.

Το βερνίκι δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με νερό ή υδατικά καθαριστικά μέσα. Μέχρι και 12 ώρες μετά το λέκιασμα, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ακετόνη ή οξικός αιθυλεστέρας για να αφαιρεθεί το βερνίκι.

Σημείωση: Ελέγξτε πρώτα αν οι επιφάνειες του εξοπλισμού αντέχουν σε

τέτοιου είδους διαλύτες. Μετά από μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, το βερνίκι μπορεί να αφαιρεθεί μόνο μηχανικά.

Οδηγίες αποθήκευσης

- Φυλάσσετε το Fluor Protector στους 2–28 °C.
- Διάρκεια ζωής: δείτε την ημερομηνία λήξης (αν η αρχική συσκευασία δεν έχει ανοιχτεί).
- Μη χρησιμοποιείτε το υλικό μετά την ενδεδειγμένη ημερομηνία λήξης.

Κρατάτε το υλικό μακριά από τα παιδιά!

Για οδοντιατρική χρήση μόνο.

Το υλικό αυτό προορίζεται αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Κατά την επεξεργασία, θα πρέπει να ακολουθούνται αυστηρά οι Οδηγίες Χρήσης. Απαιτήσεις για βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση των Οδηγιών, ή σε χρήση εκτός της ενδεδειγμένης περιοχής εφαρμογής, δεν θα γίνονται δεκτές. Ο χρήστης έχει την ευθύνη να ελέγξει την καταλληλότητα και τη δυνατότητα χρήσης του υλικού για οποιονδήποτε άλλο σκοπό, εκτός όσων αναφέρονται ρητά στις Οδηγίες Χρήσης. Οι περιγραφές και τα στοιχεία που παρέχονται δεν συνιστούν εγγύηση ως προς τα χαρακτηριστικά του προϊόντος και δεν είναι δεσμευτικά.

Türkçe

Tanımı

Fluor Protector hassasiyet giderici ve çürük önleyici bir koruyucu verniktir. Florür içerir.

Kullanım amacı

Dişlerin korunması

Bileşimi

1 g Fluor Protector:

Bis {4 - [2- (difluorohidroksisilil) etil] – 2 – metoksisikloheksil }

[N,N- (trimetilheksan – 1,6 – diil) dikarbamat] (9 mg) (florosilan) içerir.

Bu, 1 mg florüre denktir.

Yardımcı maddeler: etil asetat, izopentil propiyonat, poliüre-oluşturucu vernik.

Endikasyon

- Aşırı duyarlı diş boyunlarının tedavisi
- Diş minesinin direncinin artırılması
- Uzun süreli çürük profilaksisi

Kontrendikasyon

Eğer hastada Fluor Protector'un bileşenlerinden herhangi birine karşı bilinen bir alerji varsa malzeme kullanılmamalıdır.

Yan etkiler

Fluor Protector'un dişeti dokusu ile teması durumunda hafif bir yanma duygusu meydana gelebilir. Bireysel hallerde aşırı duyarlılık reaksiyonlarını (alerjik reaksiyonlar) ekarte etmek mümkün değildir. Şu anda elde mevcut olan bilgilere göre vernik parçacıklarının yutulması zararsızdır.

Uygulama

Fluor Protector, önleyici tedavi sağlamak amacıyla diş hekimleri, diş hijyencileri veya deneyimli diş asistanları tarafından profesyonelce uygulanır ve her yaş grubunda kullanılabilir. Fluor Protector genel olarak altı ayda bir uygulanmaktadır. Yoğun tedaviler kapsamında daha sık aralıklarla uygulanması mümkündür.

Ampoule: İçeriği 2–3 diş seti için yeterlidir.

VivAmpoule: İçeriği 1 diş seti için yeterlidir.

Adım adım uygulama süreci

1. Diş yüzeylerini iyice temizleyin.
2. Rulo pamuk ve hava şırıngası aracılığıyla kuru bir alan oluşturun.
3. VivAmpoule'u entegre açıcı yardımıyla açın ya da ampulu plastik altlığa yerleştirerek ekte verilen kırıciyla açın.
4. Vivabrush fırçası veya başka bir fırça gibi uygun bir tek kullanımlık uygulayıcı kullanarak ince bir Fluor Protector katmanı uygulayın. Proksimal bölgelere malzemeyi uygulamak için diş ipi kullanın.
5. Verniği eşit şekilde yayın ve opsiyonel olarak bir hava şırıngasıyla kurutun.
6. Pamuk ruloları 1 dakika sonra çıkarın.
7. Hastadan ağzını çalkalamasını istemeyin.

Hasta için öneriler

Hasta Fluor Protector uygulamasının ardından 45 dakika süreyle hiçbir şey yememeli ve dişlerini fırçalamamalıdır.

Tavsiye

Malzeme uçucu özelliğe sahip olduğundan VivAmpoule veya ampoule açıldıktan sonra Fluor Protector çabuk kullanılmalıdır.

Not

Aşırı alev alıcı.

Ürün etil asetat içerir.

Tutuşturucu kaynaklardan uzak tutun.

- Leke oluşmasını önlemek için dökülen vernikleri derhal temizleyin.
- Sentetik braketlerle kullanılmamalıdır.

Vernik suyla veya su esaslı temizleme çözeltileriyle temas ettirilmemelidir. Dökülen vernikler 12 saate kadar varan bir süre içerisinde aseton veya etil asetat ile temizlenebilir.

Not: Önce kullandığınız donanımın yüzeylerinin çözücüye karşı dayanıklı olup olmadığını kontrol edin. Aradan çok zaman geçmesi durumunda dökülen verniklerin temizlenmesi artık yalnızca mekanik yöntemlerle mümkündür.

Saklama koşulları

- Fluor Protector'u 2–28 °C'de saklayın.
- Raf ömrü: son kullanma tarihine bakın (eğer orijinal ambalajı açılmamışa).
- Belirtilen son kullanma tarihinden sonra malzemeyi kullanmayın.

Çocukların göremeyeceği ve erişemeyeceği yerlerde saklayın!

Yalnızca diş hekimliğinde kullanmak içindir!

Bu madde sadece diş hekimliği kullanımı için geliştirilmiştir. Uygulamada kullanma talimatına riayet edilmelidir. Belirlenen kullanım alanı dışında kullanıldığı veya kullanma talimatına uyulmadığı durumlarda oluşacak zararlardan sorumluluk kabul edilmez. Talimatta belirtilenin dışındaki kullanım ve denemelerin sonuçlarından kullanıcı sorumludur. Açıklamalar ve veriler garanti mesnedi oluşturmaz ve bağlayıcı değildir.

Русский

Описание

Fluor Protector - фторсодержащий защитный лак для снятия чувствительности и профилактики кариеса.

Область применения

Защита зубов

Состав

1 г Fluor Protector содержит:

Bis {4 -[2- (дифторгидроксисилил) этил] - 2 - метоксициклогексил}
[N,N-(триметилгексан - 1,6 - ди)дикарбамат] (9 мг) (фторсилан).

Это соответствует 1 мг фтора.

Вспомогательные компоненты: этилацетат, изопентилпропионат, лак, образующий полимочевину.

Показания

- Лечение гиперчувствительных шеек зубов
- Повышение резистентности эмали
- Долгосрочная профилактика кариеса

Противопоказания

При известной аллергии на один или несколько компонентов от применения Fluor Protector следует отказаться.

Побочное действие

При контакте с десной может быть кратковременное ощущение жжения. В отдельных случаях не исключается гиперчувствительная реакция (аллергия). Проглатывание частиц лака по состоянию знаний на сегодняшний день безвредно.

Применение

Fluor Protector предназначен для профессионального нанесения врачом-стоматологом, гигиенистом или ассистентом. Fluor Protector можно использовать для пациентов любой возрастной группы. Как правило, нанесение Fluor Protector проводится один раз в полгода. В рамках интенсивного лечения временной интервал нанесения может быть короче.

Содержимого ампулы хватает на полное покрытие верхней и нижней челюсти у 2 – 3 пациентов.

Содержимого VivAmpoule хватает на полное покрытие верхней и нижней челюсти у 1 пациента.

Шаг за шагом

1. Тщательно очистить поверхность зубов.
2. Обеспечить сухость с помощью ватных тампонов и струи воздуха.
3. Открыть VivAmpoule (с помощью встроенного приспособления для открывания), обычную ампулу открыть прилагающимся вспомогательным инструментом.
4. Нанести тонкий слой лака с помощью подходящего аппликатора одноразового использования, например, Vivabrush или кисточки; зубная нить для аппроксимальной поверхности.
5. Равномерно распределить и высушить лак, при желании для этого можно использовать воздух.
6. Через 1 минуту удалить ватные тампоны .
7. Не промывать рот после нанесения Fluor Protector.

Совет для пациентов

После нанесения Fluor Protector в течение 45 минут нельзя ни есть, ни чистить зубы.

Рекомендация

По причине испаряемости рекомендуется после открытия VivAmpoule или обычной ампулы Fluor Protector использовать быстро.

Меры предосторожности

Легко воспламеняется.

Продукт содержит этил ацетат.

Держать вдали от источников тепла.

- Случайные капли лака сразу же стирать, иначе могут остаться пятна!
- Не должен использоваться вместе с синтетическими брекетами.

Избегать контакта с водой или водными очищающими растворами.

При случайном попадании на поверхности для удаления лака в течение первых 12 часов подходит ацетон или этилацетат.

Внимание: в каждом случае заранее проверить устойчивость покрытия мебели к растворителям! Позже лак можно удалить только механическим образом.

Условия хранения

- Хранение при 2–28 °C.
- Срок хранения: см. срок годности (в случае неоткрытой оригинальной упаковки).
- Не использовать по истечении срока годности.

Хранить в месте, недоступном для детей!

Для использования только в стоматологии

Продукт разработан для применения в стоматологии и подлежит использованию только в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности за применение в иных целях или использование, не соответствующее инструкции.

Кроме того, потребитель обязан под свою ответственность проверить продукт перед его использованием на соответствие и возможность применения для поставленных целей, если эти цели не указаны в инструкции.

Polski

Opis materiału

Fluor Protector jest lakierem ochronnym, zawierającym fluor, stosowanym w profilaktyce próchnicy oraz do znoszenia nadwrażliwości szyjek zębów.

Cel działania

Ochrona zębów

Skład

1 g materiału Fluor Protector zawiera:

Bis {4 - [2- (difluorohydroksysililo) etylo] -2 metoksycykloheksan}

[N,N – (trimetryloheksan- 1,6 – diol) dwuwęglan] (9 mg) (Fluorosilan).

Odpowiada to 1 mg fluorku.

Dodatkowe składniki: octan etylu i propionian isopentylu, lakier poliuretanowy

Wskazania

- Leczenie nadwrażliwości szyjek zębów
- Wzmacnianie odporności szkliwa
- Długotrwała profilaktyka próchnicy

Przeciwwskazania

U pacjentów ze stwierdzoną nadwrażliwością na jakiegokolwiek składnik lakieru Fluor Protector, nie należy go stosować.

Działania niepożądane

W przypadku kontaktu lakieru Fluor Protector z tkankami miękkimi, może pojawić się niewielkie uczucie pieczenia. W pojedynczych przypadkach możliwe jest wystąpienie reakcji nadwrażliwości (reakcji alergicznej). Zgodnie z obecnym stanem wiedzy, połknięcie niewielkiej ilości lakieru jest nieszkodliwe.

Stosowanie materiału

Fluor Protector powinien być nakładany przez lekarzy stomatologów, higienistki lub przeszkolony personel. Przeznaczony jest dla pacjentów w każdej grupie wiekowej. Zazwyczaj Fluor Protector należy stosować co pół roku. W ramach intensywnego leczenia może być stosowany częściej.

Ampułka: zawartość wystarcza dla 2–3 pacjentów z pełnym uzębieniem.

VivAmpoule: zawartość wystarcza dla jednego pacjenta z pełnym uzębieniem.

Sposób stosowania

1. Dokładnie oczyścić powierzchnie zębów.
2. Osuszyć za pomocą wałków z ligniny i strumienia powietrza.
3. Umieścić ampułkę VivAmpoule na podstawce i otworzyć/ odłamać we wskazanym miejscu.
4. Nałożyć cienką warstwę lakieru Fluor Protector za pomocą jednorazowego aplikatora, pędzelka lub aplikatora Vivabrush. W przestrzeniach międzyzębowych materiał rozprowadzić za pomocą nici dentystycznych.
5. Równomiernie rozprowadzić lakier i osuszyć strumieniem powietrza.
6. Po 1 minucie usunąć wałki z ligniny.
7. Nie płukać jamy ustnej po nałożeniu lakieru.

Wskazówki dla pacjentów

Pacjent nie powinien jeść ani szczotkować zębów przez 45 minut po nałożeniu lakieru.

Zalecenia

Dotyczy tylko ampułek i VivAmpoule: Ze względu na parowanie materiału Fluor Protector, zaleca się jego szybkie zużycie.

Uwaga

Materiał łatwo palny.

Produkt zawiera octan etylu.

Trzymać z dala od źródła ognia.

- Aby uniknąć płam, które pozostawia lakier, należy usuwać go natychmiast po rozlaniu.
- Nie stosować w połączeniu z syntetycznymi zamkami ortodontycznymi.

Unikać kontaktu rozlanego lakieru z wodą lub roztworem wodnym środków czyszczących. W ciągu 12 godzin po rozlaniu lakieru, do usunięcia płam można użyć acetonu lub octanu etylu.

Uwaga: Przed zastosowaniem rozpuszczalników należy sprawdzić, czy dana powierzchnia jest odporna na ich działanie. Po dłuższym czasie, rozlany lakier może być usunięty tylko mechanicznie.

Warunki przechowywania

- Przechowywać w temperaturze 2–28 °C.
- Data ważności umieszczona jest na opakowaniu (w przypadku oryginalnych opakowań).
- Materiału Fluor Protector nie stosować po upływie daty ważności.

Materiał przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Materiał przeznaczony tylko do użytku w stomatologii.

Materiał został przeznaczony wyłącznie do stosowania w stomatologii. Przy jego stosowaniu należy ściśle przestrzegać instrukcji użycia. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania instrukcji lub stosowania niezgodnie z podanymi w instrukcji wskazaniem. Użytkownik odpowiada za testowanie produktu dla swoich własnych celów i za jego użycie w każdym innym przypadku nie wyszczególnionym w instrukcji. Opis produktu i jego skład nie stanowią gwarancji i nie są wiążące.

Slovenščina

Opis

Fluor Protector je zaščitni premaz z vsebnostjo fluorida za desenzibilizacijo in preventivo zobne gnilebe.

Predvideni namen

Zaščita zob

Sestava

1 g Fluor Protector vsebuje:

Bis [4 -[2- (difluorhidroksisilol) etil] - 2 - metoksicikloheksil]

[N,N-(trimetilheksan - 1,6 - diil)dikarbamat] (9 mg) (fluorosilan).

To ustreza 1 mg fluorida.

Pomožne snovi: etil acetat, izopentil propionat, lak, ki tvori poliureo

Indikacije

- zdravljenje preobčutljivosti zobnih vratov
- izboljšanje odpornosti sklenine proti zobni gnilebi
- dolgotrajna preventiva zobne gnilebe

Kontraindikacije

V primeru znane alergije na eno ali več sestavin premaza Fluor Protector ne uporabljajte.

Neželeni učinki

Kadar pride premaz v stik z gingivo, se lahko razvije kratkotrajni pekoč občutek. V posameznih primerih ni mogoče izključiti preobčutljivostnih reakcij (alergijske reakcije). Glede na današnje stanje spoznanj je zaužitje delcev premaza neškodljivo.

Uporaba

Premaz Fluor Protector nanašajo zobozdravniki, higieniki zobozdravstvene stroke ali pomočniki za preprečevanje nastanka zobnih bolezni. Premaz Fluor Protector je primeren za zdravljenje bolnikov vseh starostnih skupin. Običajno se premaz Fluor Protector nanaša vsakega pol leta. V okviru intenzivnega zdravljenja se lahko premaz nanaša v krajših časovnih obdobjih.

Ampula: Vsebina zadošča za dva- do trikratno zdravljenje celotnega zobovja.

VivAmpoule: Vsebina zadošča za enkratno zdravljenje celotnega zobovja.

Zaporedje postopkov

1. Površino zoba temeljito očistite.
2. Površino osušite z vatnimi svaljki in pihalom.
3. Ampulo VivAmpoule odprite z integriranim odpiralom ali ampulo

- vstavite v stojalo in odprite s priloženo drobilko.
4. Premaz nanosite v tankem sloju z ustreznim aplikatorjem za enkratno uporabo, na primer Vivabrush ali čopičem; v aproksimalne predele premaz nanosite z zobno nitko.
 5. Premaz enakomerno porazdelite in osušite, lahko tudi s pihalom.
 6. Po eni minuti odstranite vatne svaljke.
 7. Bolnik naj ne izpira ust.

Nasveti za bolnika

Po nanosu premaza Fluor Protector naj bolnik 45 minut ne uživa hrane in si ne čisti zob.

Priporočilo

Zaradi izhlapevanja je priporočljiva čim hitrejša poraba odprte VivAmpoule ali ampule.

Opozorila

Proizvod je hitro vnetljiv.

Proizvod vsebuje etilacetat.

Hranite ločeno od virov vžiga.

- Razlit premaz takoj pobrišite, da preprečite nastanek madežev!
- Ne sme se uporabljati skupaj s sintetičnimi zobnimi aparati.

Preprečite stik z vodo ali vodnimi čistilnimi raztopinami. Do 12 ur po razlitju lahko premaz odstranite z acetonom ali etilacetatom

Pozor: Pred čiščenjem obvezno preverite, ali je površina, ki jo nameravate čistiti, obstojna proti lepilu! Kasneje je možna le še mehanska odstranitev premaza.

Napotki za shranjevanje

- Shranjujte pri temperaturi 2–28 °C.
- Stabilnost pri shranjevanju: glejte rok uporabnosti (velja za zaprto originalno embalažo).
- Proizvoda ne uporabljajte po poteku roka uporabnosti.

Shranjujte nedosegljivo otrokom.

Samo za uporabo v zobozdravstvu!

Proizvod je namenjen za uporabo v zobozdravstvu in se uporablja po priloženih navodilih. Izdelovalec ne jamči za škodo, ki nastane zaradi drugačne ali nestrokovne uporabe. Poleg tega mora uporabnik na lastno odgovornost pred uporabo preizkusiti, ali je material primeren in uporaben za predvideni namen. To mora storiti zlasti tedaj, ko ta namen ni predviden v navodilu za uporabo.

Hrvatski

Opis

Fluor Protector je zaštitni lak za desenzibilizaciju i zaštitu od karijesa.

Sadrži fluorid.

Namjena

Zaštita zubi

Sastav

1 g Fluor Protectora sadrži:

Bis [4 -[2- (difluorhidroksisilil) etil] - 2 - metoksicikloheksil]

[N,N-(trimetilheksan - 1,6 - dil) dikarbamat] (9 mg) (fluorsilan).

To odgovara 1 mg fluorida.

Pomoćne tvari: etilacetat, izopentilpropionat, lak koji stvara poliureu

Indikacije

- Liječenje preosjetljivih zubnih vratova
- Povećanje otpornosti cakline
- Dugotrajna profilaksa karijesa

Kontraindikacije

Kod poznate alergije na jedan ili više sastojaka ne treba primjenjivati Fluor Protector.

Nuspojave

U kontaktu s gingivom može kratkotrajno nastupiti osjećaj blagog peckanja.

U pojedinačnim slučajevima ne mogu se isključiti reakcije preosjetljivosti (alergijske reakcije). Gutanje čestica laka prema današnjim je saznanjima bezopasno.

Nanošenje

Fluor Protector profesionalno nanosi doktor dentalne medicine, dentalni higijeničar ili dentalni asistent educiran za profilaksu. Fluor Protector prikladan je za liječenje pacijenata svih dobnih skupina. Fluor Protector obično se primjenjuje svakih šest mjeseci. U okviru intenzivnog liječenja Fluor Protector može se primjenjivati i u kraćim vremenskim intervalima.

Ampula: Sadržaj je dovoljan za 2–3 premazivanja svih zubi.

VivAmpoule: Sadržaj je dovoljan za 1 premazivanje svih zubi.

Postupak primjene u koracima

1. Temeljito očistiti površine zuba.
2. Osušiti vaterolicama i puhaljkom za zrak.
3. VivAmpoule otvoriti pomoću integriranog pomagala za otvaranje ili postaviti ampulu u stalak i otvoriti priloženom kapićom.
4. Nanesite tanki sloj Fluor Protectora prikladnim aplikatorom za jednokratnu uporabu, npr. Vivabrushom ili kistom. U proksimalnim područjima materijal nanosite zubnim koncem.
5. Ravnomjerno raspršiti i osušiti lak, opcionalno puhaljkom za zrak.
6. Nakon jedne minute odstraniti vaterolice.
7. Nakon postupka ne ispirati usta.

Savjeti za pacijente

Nakon primjene Fluor Protectora ne smije se 45 minuta niti jesti, niti četkati zube.

Preporuka

Nakon otvaranja VivAmpoule ili ampule preporučuje se, zbog hlapljenja, što brže potrošiti Fluor Protector.

Napomena

Lako zapaljivo.

Proizvod sadrži etilacetat.

Držati podalje od izvora zapaljenja.

- Odmah ukloniti proliveni lak kako bi se izbjeglo stvaranje mrlja.
- Ne smije se koristiti u kombinaciji sa sintetskim ortodontskim bravicama.

Potrebno je izbjegavati kontakt laka s vodom ili vodenim otopinama sredstva za čišćenje. Do 12 sati nakon prolijevanja laka za njegovo uklanjanje može se koristiti aceton ili etilacetat.

Napomena: u svakom slučaju potrebno je prethodno ispitati otpornost površine uređaja na otapalo. Nakon dužeg vremena proliveni lak može se odstraniti samo mehaničkim postupkom.

Skladištenje

- Fluor Protector čuvajte pri temperaturi 2 – 28 °C.
- Rok skladištenja: vidi rok valjanosti (ako originalno pakiranje nije otvoreno).
- Ne koristiti nakon isteka roka valjanosti.

Čuvati izvan dohvata djece!

Samo za stomatološku uporabu.

Materijal je namijenjen isključivo za uporabu u stomatologiji. Smije se obrađivati isključivo prema uputama za uporabu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su rezultat nepridržavanja uputa ili navedenog područja primjene. Stoga su korisnici dužni ispitati proizvode na vlastitu odgovornost prije uporabe na prikladnost i uporabljivost za predviđene svrhe, osobito ako one nisu navedene u opisu uporabe. Opisi i navedeni podaci nisu jamstvo značajki proizvoda i nisu obvezujući.

Česky

Popis

Fluor Protector je ochranný lak určený ke snížení citlivosti a jako prevence zubního kazu. Obsahuje fluorid.

Účel použití

Ochrana chrupu

Složení

1 g přípravku Fluor Protector obsahuje:

Bis [4 - [2- (difluorhydroxysilyl)ethyl] - 2 - methoxycyklohexyl }
[N,N- (trimethylhexan - 1,6 - diyl)dikarbamát] (9 mg) (fluorsilan).

To odpovídá 1 mg fluoridu.

Pomocné látky: ethylacetát, izopentylpropionát, lak tvořící polyureu

Indikace

- Léčba hypersenzitivních krčků
- Zlepšení odolnosti skloviny
- Dlouhodobá prevence zubního kazu

Kontraindikace

Pokud je známo, že pacienti trpí alergií na kteroukoliv složku laku Fluor Protector, materiál by se neměl používat.

Nežádoucí účinky

Pokud lak Fluor Protector přijde do styku s gingivou, může se objevit slabý pocit pálení. Hypersenzitivní reakce (alergické reakce) nelze v jednotlivých případech vyloučit. Podle současného stavu znalostí jsou spolknuté částice laku neškodné.

Použití

Lak Fluor Protector odborně nanáší zubní lékaři, dentální hygienisté nebo zubní asistenti, a lze jej používat u všech věkových skupin pacientů. Obecně se lak Fluor Protector používá každých šest měsíců. V rámci intenzivní léčby lze Fluor Protector nanášet v kratších intervalech.

Ampule: Obsah je dostačující pro 2–3 aplikace celého chrupu.

VivAmpoule: Obsah je dostačující na 1 aplikaci všech zubů.

Aplikace krok za krokem

1. Důkladně očistěte povrchy zubů.
2. Pomocí vatových tampónů a vzduchové pistole vytvořte suché pracovní pole.
3. Otevřete ampuli VivAmpoule nástrojem, který je její součástí, nebo ji vložte do plastové dózičky a odlomte.
4. Naneste tenkou vrstvu laku Fluor Protector vhodným aplikátorem pro jednorázové použití, např. Vivabrush nebo kartáčkem. Pro nanášení materiálu do aproximálních oblastí použijte hedvábnou niť.
5. Lak rovnoměrně rozprostřete a vysušte, můžete použít i vzduchovou pistoli.
6. Po 1 minutě odstraňte vatové tampóny.
7. Požádejte pacienta, aby si nevyplachoval ústa.

Tipy pro pacienty

Po aplikaci laku Fluor Protector by pacienti neměli 45 minut jíst ani si čistit zuby kartáčkem.

Doporučení

Fluor Protector lak je nutno použít rychle po otevření VivAmpoule nebo ampule, protože se tento materiál vypařuje.

Poznámka

Vysoce hořlavý.

Přípravek obsahuje ethylacetát.

Chraňte před zdroji vznícení.

- Rozlitý lak odstraňte ihned, aby nevznikly skvrny.
- Nesmí se používat v kombinaci s plastovými ortodontickými zámky.

Lak by neměl přijít do styku s vodou nebo vodnými čisticími prostředky. K odstranění laku až 12 hodin po rozlití lze použít aceton nebo ethylacetát.

Poznámka: Nejprve zkontrolujte, zda jsou pracovní nástroje odolné proti rozpouštědlu. Po delší době lze rozlitý lak odstranit pouze mechanicky.

Uchovávání

- Uchovávejte lak Fluor Protector při teplotě 2–28 °C.
- Doba použitelnosti: viz datum expirace (pokud nebude otevřen původní obal).
- Materiál nepoužívejte po vyznačeném datu expirace.

Uchovávejte materiál mimo dosah dětí!

Pouze pro použití v zubním lékařství.

Materiál byl vyvinut výhradně pro použití v zubním lékařství. Zpracování se musí provádět přísně podle návodu k použití. Nepřijímáme odpovědnost za škody vzniklé kvůli nedodržování návodu k použití či stanovených oblastí použití. Uživatel odpovídá za testování materiálu z hlediska jeho vhodnosti a použití k jakémukoliv účelu, který není v tomto návodu výslovně uveden. Popisy a údaje nepředstavují žádnou záruku vlastností a nejsou závazné.

Slovensky

Popis

Fluor Protector je ochranný lak na desenzibilizáciu a prevenciu zubného kazu. Obsahuje fluorid.

Účel použitia

Ochrana chrupu

Zloženie

1 g prípravku Fluor Protector obsahuje:

Bis {4- [2- (difluórhydroxysilyl) etyl] - 2 - metoxycyklohexyl}
[N,N- (trimetylhexán - 1,6 - diyl) dikarbamát] (9 mg) (fluórsilán).
To zodpovedá 1 mg fluoridu.

Pomocné látky: etylacetát, izopentylpropionát, lak tvoriaci polymočovinu.

Indikácia

- ošetrovanie precitlivených zubných krčkov,
- zvýšenie odolnosti skloviny,
- dlhodobá prevencia zubného kazu.

Kontraindikácia

Prípravok Fluor Protector nesmú používať pacienti so známou alergiou na ktorúkoľvek zo zložiek tohto materiálu.

Vedľajšie účinky

Pri kontakte prípravku Fluor Protector s ďasnami môže nastať pocit ľahkého pálenia. V jednotlivých prípadoch nemožno vylúčiť reakcie z precitlivenosti (alergické reakcie). Prípadné prehltnutie čiastočiek laku je podľa súčasných poznatkov neškodné.

Aplikácia

Fluor Protector odborne aplikujú zubní lekári, dentálni hygienici alebo odborní dentálni asistenti na preventívne ošetrovanie. Tento prípravok je vhodný na ošetrovanie pacientov všetkých vekových skupín. Fluor Protector sa zvyčajne aplikuje raz za polrok. V rámci intenzívneho ošetrovania možno Fluor Protector aplikovať v kratších odstupoch.

Ampulka: obsah postačuje na ošetrovanie 2 – 3 chrupov.

VivAmpoule: obsah postačuje na ošetrovanie 1 chrupu.

Postup pri aplikácii

1. Dôkladne vyčistite povrch zubov.
2. Vysušte vatovými tampónmi a ofukovaním vzduchom.
3. VivAmpoule otvorte pripojenou pomôckou alebo ampulku postavte do plastového stojana a otvorte priloženou lámacou trubičkou.
4. Pomocou vhodného aplikátora na jednorazové použitie, ako je napríklad kefka Vivabrush alebo vhodný štetec, naneste tenkú vrstvu laku. Proximálne plochy ošetríte zubnou niťou.
5. Lak rovnomerne rozotrite a vysušte, voliteľne možno použiť ofukovanie vzduchom.
6. Po 1 minúte odstráňte vatové tampóny.
7. Po ošetrovaní nevyplachujte ústa pacienta.

Tip pre pacientov

Po aplikácii prípravku Fluor Protector pacienti nesmú po dobu 45 minút jesť ani si čistiť zuby.

Odporúčanie

Vzhľadom na odparovanie prípravku Fluor Protector sa odporúča obsah VivAmpoule alebo ampulky po otvorení neodkladne spotrebovať.

Poznámka

Ľahko zápalný.

Výrobok obsahuje etylacetát. Uchovávať mimo zdrojov vznietenia.

- Rozliaty lak okamžite utrite, aby ste predišli vzniku škvrn.
- Nemá sa používať spolu so syntetickými strojčkami na zuby.

Zabráňte kontaktu laku s vodou alebo vodnými čistiacimi roztokmi.

Do 12 hodín po rozliatí je vhodným prostriedkom na odstránenie laku acetón alebo etylacetát.

Poznámka: Najprv odskúšajte odolnosť povrchu zariadenia proti rozpúšťadlám. Po uplynutí dlhšej doby možno rozliaty lak odstrániť len mechanicky.

Skladovanie

- Fluor Protector skladujte pri teplote 2 – 28 °C.
- Skladovateľnosť: pozri dátum expirácie (v neporušenom pôvodnom balení).
- Po uplynutí dátumu expirácie sa prípravok nesmie použiť.

Uchovávať mimo dosahu detí!

Len na použitie zubným lekárom!

Produkt bol vyvinutý na použitie v dentálnej oblasti a musí sa spracovať podľa návodu na používanie. Výrobca neručí za škody vzniknuté v dôsledku odlišného alebo vecne nesprávneho spracovania. Okrem toho je používateľ povinný pred použitím materiálu preveriť na vlastnú zodpovednosť jeho vhodnosť a možnosť použitia na predpokladané účely, najmä ak tieto účely nie sú uvedené v návode na použitie.

Magyar

Leírás

A Fluor Protector deszenzibilizálásra és szuvasodás-megelőzésre szolgáló védőlakk. Fluoridot tartalmaz.

Felhasználási cél

A fogak védelme

Összetétel

1 g Fluor Protector az alábbiakat tartalmazza:

Bisz {4 - [2- (difluor-hidroxi-szilil) etil] – 2 – metoxi-ciklohexil }
[N,N- (trimetil-hexán – 1,6 – diil) dikarbamát] (9 mg) (fluorszilán).

Ez 1 mg fluoridnak felel meg.

Segédanyagok: etil-acetát, izopentil-propionát, polikarbamid-képző lakk

Javallat

- Túlérzékeny fognyakak kezelése
- Zománc ellenállásának javítása
- Hosszútávú szuvasodásmegelőzés

Ellenjavallat

Ha a páciensről ismeretes, hogy allergiás a Fluor Protector bármely összetevőjére, az anyag használata tilos.

Mellékhatások

Enyhe égő érzés léphet fel, ha a Fluor Protector érintkezésbe kerül az ínyszövettel. Egyedi esetekben nem zárható ki a túlérzékenységi (allergiás) reakció. A mai ismeretek szerint a lenyelt lakkrészecskék ártalmatlanok.

Alkalmazás

A Fluor Protector profilaktikus kezelés céljából való szakszerű alkalmazását elvégezhetik fogorvosok, fogászati higiénikusok vagy továbbképzett fogászati asszisztensek, és az használható a páciensek minden

korsoportjában. Általában a Fluor Protector alkalmazása hathavonta történik. Intenzív kezelés keretében a Fluor Protector alkalmazása történhet rövidebb időközönként.

Ampulla: A tartalom elegendő 2–3 fogsorhoz.

VivAmpulla: A tartalom elegendő 1 fogsorhoz.

Eljárás lépésről-lépésre

1. Alaposan tisztítsa meg a fog felületét.
2. Hozzon létre száraz térséget vattatekercsekkel és légfúvó fecskendővel.
3. Nyissa ki a VivAmpullát az integrált nyitó segédeszközzel, vagy helyezze az ampullát a műanyag alapzatra és nyissa ki a mellékelt törőhüvellyel.
4. Vigyen fel vékony réteg Fluor Protector anyagot megfelelő egyszer használatos eszközzel, pl. Vivabrush vagy ecset használatával. Használjon fogselymet az anyag proximális térségekben való alkalmazására.
5. Egyenletesen oszlassa el a lakkot, majd szárítsa meg, opcionálisan légfúvó fecskendővel.
6. 1 perc után vegye ki a vattatekercseket.
7. Ne kérje meg a páciensét szájoélesztésre.

Tanácsok páciensek számára

A Fluor Protector alkalmazása után a páciensek nem ehetnek és nem moshatnak fogat 45 percig.

javaslat

A Fluor Protector anyagot gyorsan fel kell használni a VivAmpulla vagy az ampulla kinyitása után, mivel az hajlamos a párolgásra.

Megjegyzés

Igen gyúlékony.

A termék etil-acetátot tartalmaz.

Tűzforrásoktól távol tartandó.

- **A kiömlött lakkot azonnal távolítsa el, a foltok megelőzése érdekében.**
- **Ne alkalmazza szintetikus fogszabályozó-készülékekkel.**

A lakk nem kerülhet kapcsolatba vízzel vagy vizes tisztító oldatokkal.

A kiömlést követően maximum 12 órán belül acetonnal vagy etil-acetát használható a lakk eltávolítására.

Megjegyzés: Először ellenőrizze a berendezésfelület oldószer-ellenállását. Hosszabb idő eltelte után a kiömlött lakk csak mechanikailag távolítható el.

Tárolás

- Tárolja a Fluor Protector anyagot 2–28 °C közötti hőmérsékleten.
- Élettartam: nézze meg a lejárat dátumot (ha az eredeti csomagolás felbontatlan).
- Ne használja az anyagot a megadott lejárat dátumon túl.

Tárolja az anyagot gyermekek számára nem elérhető helyen!

Csak fogászati használatra.

Az anyagot kizárólagosan fogászati használatra fejlesztették ki. A feldolgozás csakis a használati utasítás pontos követésével történhet. A károkért nem vállalunk felelősséget, ha azok oka a használati utasítás be nem tartása vagy az előírtól eltérő területen való alkalmazás. A felhasználó a felelős az anyag alkalmasságának ellenőrzéséért, illetve az ebben a használati utasításban nem kifejezetten ismertett célra való használatáért. A leírás és az adatok nem jelentik sajátosságok garanciáját és nem kötelező érvényűek.

Српски

Опис

Fluor Protector је заштитни лак за десензибилизацију и профилаксу каријеса. Садржи флуорид.

Предвиђена намена

Заштита зуба

Састав

1 g Fluor Protector-а садржи:

Бис {4 - [2- (дифлуорхидроксилил) етил] – 2 – метоксициклохексил} [N,N- (триметилхексан – 1,6 – диил)дикарбамат] (9 mg) (флуор силан).

То одговара 1 mg флуорида.

Помоћни састојци: етилацетат, изопентил пропионат, лак који формира полиуреу

Индикације

- Третман хиперсензитивног врата зуба
- Побољшање отпорности глеђи
- Дугорочна профилакса каријеса

Контраиндикације

Немојте користити Fluor Protector уколико је познато да је пацијент алергичан на неки од састојака.

Нежељена дејства

Уколико Fluor Protector дође у контакт са гингивалним ткивом може да наступи слаби осећај жарења. Не могу се искључити хиперсензитивне реакције (алергијске реакције) у појединачним случајевима. Према данашњим сазнањима, гутање честица лака је безопасно.

Наношење

Професионално наношење Fluor Protector-а спроводи стоматолог, дентални хигијеничар или асистент обучен за профилактичне третмане. Може се користити за третман пацијената свих старосних група. Обично се наношење Fluor Protector-а врши сваких шест месеци. У оквиру интензивног третмана, Fluor Protector се може наносити и у краћим временским интервалима.

Ампула: Садржај је довољан за 2–3 низа зуба.

VivAmpoule: Садржај је довољан за 1 низ зуба.

Поступак корак по корак

1. Темељно очистите зубне површине.
2. Осигурајте суво поље куглицама вате и ваздушним спрејом.
3. Отворите VivAmpoule интегрисаним помагалом за отварање или поставите ампулу на пластични сталак и отворите помоћу приложеног отварача.
4. Нанесите танки слој Fluor Protector-а одговарајућим апликатором за једнократну употребу, нпр. Vivabrush-ом или четкицом. Нанесите материјал у проксималним деловима помоћу зубног конца.
5. Лак равномерно распршите и исушите, опционално ваздушним спрејом.
6. Одстраните тампоне након 1 минута.
7. Пацијент не треба да испира уста после третмана.

Совети за пацијенте

Пацијент не сме јести нити прати зубе 45 минута од наношења Fluor Protector-a.

Препорука

Fluor Protector треба потрошити непосредно након отварања VivAmproule или ампуле, пошто материјал испарава.

Напомена

Лако запaljиво.

Производ содржи етилацетат.

Чувати одвојено од извора паљења.

- Просути лак одмах обришите да би се спречило стварање мрља.
- Не користите у комбинацији са синтетичким брекетима.

Лак не сме да дође у контакт с водом или воденим растворима за чишћење. До 12 сати након што је просут, лак се може одстранити помоћу ацетона или етилацетата.

Напомена: Проверите отпорност површине уређаја на разређивач. Након дужег времена могуће је само механичко одстрањивање просутог лака.

Упутство за чување и складиштење

- Чувати на температури од 2–28 °C.
- Складиштење: види рок трајања (ако оригинално паковање остане неотворено).
- Материјал се не сме користити након истека означеног рока трајања.

Чувати ван домашаја деце!

Само за употребу у стоматологији.

Овај производ је развијен само за употребу у стоматологији. Мора се користити строго према упутству за употребу. Произвођач не преузима одговорност за штете које могу настати због непоштовања упутства за употребу или због неодговарајуће области наношења. Корисник је дужан да испита подесност материјала и сноси одговорност за употребу производа у било коју сврху која није експлицитно наведена у упутству за употребу. Опис производа и подаци не представљају гаранцију својстава и нису обавезујући.

Македонски

Опис

Fluor Protector е заштитен лак за десензибилизација и за профилакса од кариес. Содржи флуориди.

Предвидена намена

Заштита на забите

Состав

1 g Fluor Protector содржи:

Бис {4 - [2- (дифлуорхидроксилил) етил] – 2 –метоксициклохексил} [N,N- (триметилхексан – 1,6 – диил)дикарбамат] (9 mg) (флуорсилан).

Тоа одговара на 1 mg флуорид.

Помошни состојки: етилацетат, изопентил пропионат, лак кој формира полиуреа

Индикации

- Третман на хиперсензитивен забен врат
- Подобрување на отпорноста на глејта
- Долгорочна профилакса од кариес

Контраиндикации

Да не се употребува доколку е познато дека пациентот е алергичен на некоја од состојките на Fluor Protector.

Несакани дејства

Доколку Fluor Protector дојде во допир со гингивалното ткиво може да се јави слабо чувство на жарење. Во поединечни случаи не може да се исклучат хиперсензитивни реакции (алергиски реакции). Според најсовремените сознанија, проголтањето честички од лак се безбедни.

Апликација

Професионалната апликација на Fluor Protector ја врши стоматолог, дентален хигиеничар или асистент обучен за профилактичен третман и може да се користи за пациенти од сите возрастни групи. Обично апликацијата на Fluor Protector се врши на секои шест месеци. Во рамки на интензивен третман, Fluor Protector може да се аплицира и во пократки интервали.

Ампула: Содржината е доволна за 2–3 забни низи.

VivAmproule: Содржината е доволна за 1 забна низа.

Постапка чекор по чекор

1. Исчистете ги забните површини темелно.
2. Обезбедете суво поле со памучни тампони и воздушен спреј.
3. Отворете ја VivAmproule со интегрираното помагало за отворање или поставете ја ампулата на пластичната подлога и отворете ја со приложениот отворач.
4. Нанесете го Fluor Protector во тенок слој со помош на апликатор за еднократна употреба, нпр. со Vivabrush или со четкичка. За да го нанесете материјалот во проксималните делови, употребете забен конец.
5. Нанесете рамномерно и исушете го лакот, опционално со воздушен спреј.
6. По 1 минута отстранете ги памучните тампони.
7. Пациентот да не ја плакне устата.

Совети за пациентите

Пациентот да не јаде и да не ги мие забите 45 минути од нанесувањето на Fluor Protector.

Препорака

Fluor Protector треба да се употреби брзо по отворањето на VivAmproule или ампулата, бидејќи материјалот лесно испарува.

Напомена

Лесно запалив.

Производот содржи етилацетат.

Да се чува подалеку од извори на топлина.

- Истурениот лак треба веднаш да се избрише за да не се создадат дамки.
- Не смее да се користи во комбинација со синтетички брекет.

Лакот не смее да дојде во контакт со вода или водни раствори за

чистеене. До 12 часа по истурање на лакот тој може да се отстрани со ацетон или со етилацетат.

Напомена: Прво да се провери дали површините на опремата во ординацијата се отпорни на растворувачот. По подолг временски период, истурениот лак може да се отстрани само механички.

Чување и складирање

- Fluor Protector треба да се чува на температура од 2 до 28 °C.
- Складирање: види датум на истекот на рокот на траење (ако оригиналното пакување остане неотворено).
- Да не се користи материјалот по истекот на наведениот рок на траење.

Материјалот да се чува вон дофат на децата!

Само за употреба во стоматологијата.

Овој производ е развиен само за употреба во стоматологијата. Треба да се користи строго според упатството за употреба. Производителот не презема одговорност за штети што можат да настанат поради непочитување на упатството за употреба или поинакво користење од пропишаното поле на примена. Корисникот е должен да го тестира материјалот во однос на соодветноста и сноси одговорност за неговата употреба за било која цел што не е експлицитно наведена во упатството. Описот и податоците не претставуваат гаранција на својствата и не се обврзувачки.

Български

Описание

Fluor Protector представлява защитен лак за десенсибилизация и профилактика на кариес. Съдържа флуорид.

Предназначение

Предпазване на зъбите

Състав

1 g Fluor Protector съдържа:

Бис {4 - [2- (дифлуорхидроксисилил) етил] – 2 –метоксициклохексил} [N,N- (триметилхексан – 1,6 – диил)дикарбамат] (9 mg) (флуорсилан). Това съответства на 1 mg флуорид.

Помощни вещества: етилацетат, изопентил пропионат, образуващ полиуреа лак

Показание

- Лечение на свръхчувствителни шийки
- Подобряване на устойчивостта на емайла
- Дългосрочна профилактика на кариес

Противопоказания

Ако е известно, че пациентите са алергични към някоя от съставките на Fluor Protector, материалът не трябва да се използва.

Странични действия

Възможно е да има леко усещане за парене при контакт на Fluor Protector с тъканите на венета. В отделни случаи не могат да бъдат изключени реакции на свръхчувствителност (алергични реакции). Съгласно актуалните към днешна дата познания, погълнатите частици лак са безвредни.

Приложение

Fluor Protector професионално се прилага от стоматолози, стоматологични хигиенисти или дентални асистенти с разширени правомощия да оказват профилактично лечение и може да се използва при пациенти от всички възрастови групи. По правило Fluor Protector се прилага на всеки шест месеца. При условията на интензивно лечение, Fluor Protector може да се прилага и през по-кратки интервали.

Ампула: Съдържанието е достатъчно за 2-3 комплекта зъби.

Ампула VivAmpoule: Съдържанието е достатъчно за 1 комплект зъби.

Процедура стъпка по стъпка

1. Почистете добре повърхностите на зъбите.
2. Осигурете сухо поле с памучни ролки и въздушна струя.
3. Отворете VivAmpoule с помощта на предоставеното пособие за отваряне или поставете ампулата в пластмасовата основа и я отворете чрез предоставеното пособие за чупене.
4. Нанесете тънък слой Fluor Protector с помощта на подходящ апликатор за еднократна употреба, напр. Vivabrush или четка. Използвайте конец за зъби, за да нанесете материала в проксималните области.
5. Разнесете равномерно и подсушете лака, възможно и с помощта на въздушна струя.
6. След 1 минута отстранете памучните ролки.
7. Не карайте пациента да си плакне устата.

Съвети за пациентите

След нанасянето на Fluor Protector, пациентите не трябва да ядат, нито да си мият зъбите в продължение на 45 минути.

Препоръка

Fluor Protector трябва да се използва бързо след отваряне на ампулата тип VivAmpoule или на обикновената ампула, тъй като съдържанието има свойството да се изпарява.

Забележка

Силно запалимо.

Продуктът съдържа етил-ацетат.

Пазете от източници на запалване.

- Незабавно почиствайте разлят лак, за да избегнете образуването на петна.
- Да не се комбинира със синтетични брекети.

Лакът не трябва да попада в контакт с вода или водни почистващи разтвори. До 12 часа след разливането можете да използвате ацетон или етил-ацетат, за да отстраните лака.

Забележка: Първо проверете дали повърхностите на оборудването и мебелировката в кабинета са устойчиви на разтворителя. След по-продължителни периоди разляният лак може да бъде почистен само механично.

Съхранение

- Съхранявайте Fluor Protector при 2–28 °C.
- Срок на годност: вижте датата на срока на годност (ако оригиналната опаковка не е отворена).
- Не използвайте материала след посочения срок на годност.

Да се съхранява на недостъпни за деца места!

Само за стоматологична употреба.

Препаратът е разработен само за стоматологична употреба. Да се прилага при стриктно спазване на Инструкциите за употреба. За щети, възникнали от неспазването на инструкциите или приложение различно от указаното, производителят не носи отговорност. Потребителят е длъжен на своя отговорност да провери материала за неговата годност и възможност за използване за предвидените цели, особено ако тези цели не са изрично посочени в информацията за употреба. Описанията и данните не представляват гаранция за свойствата на препарата и не са задължаващи.

Shqip

Përshkrimi

Fluor Protector është një llak mbrojtës për desensibilizim të dhëmbëve dhe parandalim kariesi. Përmban fluorur.

Përdorimi i synuar

Mbrojtje e dhëmbëve

Përbërja

1 g Fluor Protector përmban:

Bis {4 - [2- (difluorhidroksisilil) etil] – 2 -metoksicikloheksil}

[N,N- (trimetilhekzan – 1,6 – diil)dikarbamat] (9 mg) (fluorsilan).

Kjo përkon me 1 mg fluorur.

Lëndë ndihmëse: Etilacetat, izopentil proprionat, llak formues poliureje.

Indikimi

- Trajtim i qafave të dhëmbëve të mbindjeshëm
- Përmirësim i rezistencës së smaltit
- Parandalim afatgjatë i kariesit

Kundërindikimi

Materiali nuk duhet përdorur në pacientë që njihen si alergjikë ndaj ndonjërit prej përbërësve në Fluor Protector.

Efekte anësore

Në rast se Fluor Protector bie në kontakt me mishin e dhëmbëve, pacienti mund të ndiejë një djegie të lehtë. Nuk përjashtohen reaksione hipersensibiliteti (reaksione alergjike) në raste të veçanta. Me aq sa dihet sot, grimcat e llakut janë të padëmshme në qoftë se gëlltiten.

Aplikimi:

Fluor Protector aplikohet profesionalisht nga dentistë, higjienistë dentarë ose ndihmës-dentistë të kualifikuar për trajtim profilaktik dhe mund të përdoret në pacientë të të gjitha grup-moshave. Në përgjithësi, Fluor Protector aplikohet çdo gjashtë muaj. Fluor Protector mund të aplikohet edhe në intervale më të shkurtra, në kuadrin e një trajtimi intensiv.

Ampula: Përmbajtja mjafton për 2–3 komplete dhëmbësh.

VivAmpoule: Përmbajtja mjafton për 1 komplet dhëmbësh.

Procedura hap pas hapi:

1. Pastroni mirë sipërfaqet e dhëmbëve
2. Krijoni fushë pune të thatë duke përdorur tampona pambuku dhe shiringen me ajër.
3. Hapeni VivAmpoule me pajisjen ndihmëse që e shoqëron ose vendoseni ampulën në bazën plastike dhe hapeni me thyesin e përfshirë.
4. Aplikoni një shtresë të hollë Fluor Protector duke përdorur një aplikator për një përdorim të vetëm, p.sh. Vivabrush ose një furçë. Përdorni fill interdental për ta aplikuar materialin në zonat aproksimale.
5. Shpërndajeni llakun me trashësi të njëjtë dhe thajeni, nëse është e nevojshme, me shiringen me ajër.
6. Hiqni tamponat e pambukut pas 1 minute.
7. Mos i kërkoni pacientit që të shpëllajë gojën.

Këshilla për pacientët

Pas aplikimit të Fluor Protector, pacientët nuk duhet të hanë dhe as të lajnë dhëmbët për 45 minuta.

Rekomandim

Pas hapjes së VivAmpoule ose të ampulës, Fluor Protector duhet të përdoret pa humbur kohë, meqë materiali ka prirje të avullojë.

Shënim

Produkt që merr flake me shume lehtësi.

Produkti përmban etil acetat.

Mbajeni larg burimeve të flakës.

- Hiqeni menjëherë llakun e derdhur, për të parandaluar njollat.
- Nuk duhet përdorur së bashku me braketa sintetike.

Llaku nuk duhet të bjerë në kontakt me ujin ose me solucione pastruese ujore. Deri në 12 orë pas derdhjes, mund të përdorni aceton ose etil acetat për ta hequr llakun.

Shënim: Më parë kontrolloni sipërfaqet e pajisjeve për t'u siguruar që janë rezistente ndaj solventit. Pas periudhash më të gjata, llaku i derdhur mund të hiqet vetëm me mjete mekanike.

Ruajtja

- Ruajeni Fluor Protector në 2–28 °C.
- Koha e ruajtjes: shihni datën e skadimit (në qoftë se ambalazhi origjinal nuk është prekur).
- Mos e përdorni materialin pas datës së treguar të skadimit.

Mbajeni materialin larg fëmijëve!

Vetëm për përdorim stomatologjik.

Ky material është zhvilluar për t'u përdorur vetëm në praktikën dentare. Përpunimi duhet kryer duke ndjekur me rreptësi Udhëzimet e Përdorimit. Nuk mund të pranohet asnjë përgjegjshmëri për dëme të shkaktuara nga mosrespektimi i Udhëzimeve ose i zonës së indikuar për aplikim. Është përgjegjësi e përdoruesit që ta testojë materialin për përshtatshmëri dhe përdorim për çfarëdo qëllimi tjetër të paspecifikuar në mënyrë eksplicite në udhëzimet e përdorimit. Përshkrimet dhe të dhënat nuk ofrojnë ndonjë garanci për atributet dhe nuk janë detyruese.

Română

Descriere

Fluor Protector este un lac protector pentru desensibilizare și profilaxia cariilor. Conține fluorură.

Domeniu de utilizare

Protejarea dinților

Compoziție

1 g Fluor Protector conține:

Bis {4 - [2- (difluorhidroxisilil) etil] - 2 -metoxiciclohexil}

[N,N- (trimetilhexan - 1,6 - diil)dicarbamat] (9 mg) (fluor-silan).

Aceasta corespunde cu 1 mg fluorură.

Substanțe auxiliare: acetat de etil, propionat de izopentil, lac cu formare de poliuree

Indicație

- Tratamentul zonelor cervicale hipersensibile
- Îmbunătățirea rezistenței smalțului
- Profilaxia pe termen lung a cariilor

Contraindicații

În cazul pacienților cunoscuți ca fiind alergici la oricare dintre constituenții Fluor Protector, materialul nu se va utiliza.

Efecte secundare

Poate apărea o ușoară senzație de arsură dacă Fluor Protector ajunge în contact cu țesutul gingival. În cazuri individuale nu pot fi excluse reacțiile de hipersensibilitate (reacții alergice). Conform nivelului actual de cunoștințe, particulele de lac înghițite sunt inofensive.

Tehnica de lucru

Fluor Protector este aplicat în mod profesional de către medicii stomatologi, igienişti dentari sau asistenții de stomatologie cu sarcini extinse, pentru a oferi tratament profilactic și poate fi utilizat pentru pacienții de toate vârstele. În general, Fluor Protector se aplică la fiecare șase luni. În cadrul tratamentului intensiv, Fluor Protector poate fi aplicat la intervale mai scurte.

Fiolă: Conținutul este suficient pentru 2–3 seturi de dinți.

Fiolă VivAmpoule: Conținutul este suficient pentru 1 set de dinți.

Procedura pas cu pas

1. Curățați temeinic suprafețele dentare.
2. Creați un spațiu uscat folosind rulouri din bumbac și o seringă cu aer.
3. Deschideți VivAmpoule cu deschizătorul integrat sau așezați fiola în baza de plastic și deschideți cu dispozitivul de rupere atașat.
4. Aplicați un strat subțire de Fluor Protector cu ajutorul unui aplicator de unică folosință adecvat, de ex. Vivabrush sau o pensulă obișnuită. Utilizați apă dentară pentru a aplica materialul în zonele proximale.
5. Întindeți uniform și uscați lacul, eventual cu o seringă cu aer.
6. Îndepărtați rulourile de bumbac după 1 minut.
7. Nu cereți pacientului să clătească gura.

Sfaturi pentru pacienți

După aplicarea Fluor Protector, pacienții nu trebuie să mănânce sau să se spele pe dinți timp de 45 de minute.

Recomandare

Fluor Protector trebuie consumat repede după deschiderea VivAmpoule sau a fiolei, deoarece materialul are tendința de a se evapora.

Observație

Foarte inflamabil.

Produsul conține acetat de etil.

A se păstra departe de sursele de foc.

- Îndepărtați imediat lacul vărsat pentru a preveni formarea de pete.
- A nu se utiliza în asociere cu bracket-urile sintetice.

Lacul nu trebuie să intre în contact cu apa sau cu soluțiile apoase de curățare. În decurs de 12 ore de la vărsare, lacul poate fi îndepărtat cu ajutorul acetonei sau acetatului de etil.

Observație: Verificați mai întâi rezistența la solvenți a suprafețelor echipamentului de lucru. După o perioadă mai lungă de timp, lacul vărsat poate fi îndepărtat doar mecanic.

Depozitare

- Păstrați Fluor Protector la o temperatură între 2–28 °C.
- Valabilitate: a se vedea data de expirare (dacă ambalajul original rămâne nedeșfăcut).
- Nu utilizați produsul după data de expirare indicată.

Nu lăsați materialul la îndemâna copiilor!

Numai pentru uz stomatologic.

Materialul este destinat numai pentru uz stomatologic. Prelucrarea trebuie efectuată în strictă conformitate cu instrucțiunile de utilizare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele rezultate în urma nerespectării instrucțiunilor sau domeniului de aplicare indicat. Utilizatorul are obligația de a testa materialul în ceea ce privește adecvarea și utilizarea sa în orice alte scopuri care nu sunt prezentate explicit în instrucțiunile de utilizare. Descrierile și informațiile nu pot fi invocate drept clauze de garanție în privința caracteristicilor produsului și nu au caracter de obligativitate.

Українська

Опис

Fluor Protector – це захисний фторлак для зменшення чутливості зубів і профілактики карієсу. Він містить фторид.

Цільове призначення

Захист зубів

Склад

1 г засобу Fluor Protector містить:

Біс {4 - [2- (дифторгідроксисиліл) етил] – 2 –метоксициклогексил }

[N,N- (триметилгексан – 1,6 – диіл)дикарбамат] (9 мг) (фторсилан).

Це відповідає 1 мг фториду.

Допоміжні речовини: етилацетат, ізопентил пропіонат, поліуретановий лак

Показання

- Терапія підвищеної чутливості зубів в області шийки
- Підвищення резистентності емалі
- Довготривала профілактика карієсу

Протипоказання

При відомій алергії на один чи декілька компонентів від застосування Fluor Protector слід відмовитись.

Побічні явища

Під час контакту засобу Fluor Protector зі слизовою ясен може спостерігатися незначне відчуття печіння. Також в окремих випадках не виключені реакції (алергічні) підвищеної чутливості. Відповідно до поточного стану знань часточки фторлаку, що проковтнулись, вважаються безпечними.

Застосування

Засіб Fluor Protector вимагає професійного нанесення стоматологами, стоматологами-гігієністами або їх асистентами з відповідними

1. Puhastage hoolikalt hamba pinnad.
2. Tekitage vatitampooni ja õhusüstlaga kuiv väli.
3. Avage VivAmpoule (väike ampull) integreeritud avamiskohast või asetage ampull plastikust alusele ja avage see lisatud abivahendiga.
4. Aplitseerige õhuke kiht Fluor Protector'it, kasutades sobivat ühekordset aplikaatorit, nt Vivabrush'i või harjakest. Materjali aplitseerimiseks proksimaalsetesse piirkondadesse kasutage hambaniiti.

5. Jaotage lakk ühtlaselt ja laske kuivada, täiendavalt võib kasutada õhusüstalt.
6. Eemaldage vatitampoonid 1 minuti möödudes.
7. Ärge paluge patsiendil suud loputada.

Nõuanded patsientidele

Pärast Fluor Protector'i aplitseerimist ei tohi patsiendid 45 minuti jooksul süüa ega hambaid hambaharjaga pesta.

Soovitus

Fluor Protector tuleb pärast VivAmpoule'i või ampulli avamist kiiresti ära kasutada, sest materjalil on kalduvus aurustuda.

Märkus

Kergestisüttiv.

Toode sisaldab etüülatsetaati.

Hoida eemal süttimisallikatest.

- Eemaldage lakipritsmed kohe, et vältida plekkide teket.
- Ei tohi kasutada koos sünteetiliste klambritega.

Lakk ei tohi kokku puutuda vee või veepõhiste puhastuslahustega. Kuni 12 tundi pärast pritsmete sattumist muudele pindadele võib kasutada laki eemaldamiseks atsetooni või etüülatsetaati.

Märkus. Esmalt kontrollige hambaraviseadmete pindade vastupidavust puhastuslahuse suhtes. Pärast pikemat perioodi saab lakipritsmeid eemaldada ainult mehaaniliselt.

Säilitamine

- Säilitage Fluor Protector'it temperatuuril 2–28 °C.
- Kõlblikkusaeg: vt aegumise kuupäeva (kui originaalpakend on avamata).
- Ärge kasutage materjali pärast märgitud kõlblikkusaja lõppu.

Hoida lastele kättesaamatus kohas!

Kasutamiseks ainult hambaravis.

Materjal on mõeldud ainult hambaravis kasutamiseks. Toodet tuleb käsitseda rangelt toote kasutusjuhendi järgi. Garantii ei kehti, kui kahjustus on tulenenud kasutusjuhendi või kasutusala eiramisest. Kui toodet ei kasutata juhendi kohaselt, vastutab sobivuse suhtes testimise eest kasutaja. Kirjeldus ja andmed ei tähenda mingit garantiid omadustele ega ole siduvad.

Latviski

Apraksts

Fluor Protector ir aizsargājoša laka zobu jutīguma samazināšanai un kariesa profilaksei. Laka satur fluorīdu.

Paredzētais mērķis

Zobu aizsardzība

Sastāvs

1 g Fluor Protector satur:

bis {4 - [2- (difluorhidroksisilil) etil] - 2 - metoksicikloheksil}

[N,N- (trimetilheksāns - 1,6 - diyl)dikarbamāts] (9 mg) (fluorsilāns).

Tas atbilst 1 mg fluorīda.

Paligvielas: etilacetāts, izopentil-propionāts, poliuretānu veidojoša laka.

Indikācijas

- Pārlietu jutīgu zobu kakliņu ārstēšanai
- Zobu emaljas izturības uzlabošanai
- Ilgtermiņa kariesa profilaksei

Kontrindikācijas

Ja pacientam ir zināma alerģija pret kādu no Fluor Protector sastāvdaļām, šo materiālu lietot nedrīkst.

Blakusiedarbība

Nonākot saskarē ar gļotādas audiem, laka Fluor Protector var radīt vieglu dedzināšanas sajūtu. Atsevišķos gadījumos nevar izslēgt paaugstinātas jutības (alerģisku) reakciju iespējamību. Saskaņā ar pašreizējo standarta pieredzi lakas norīšana nerada draudus.

Lietošana

Laku Fluor Protector profesionālā veidā uzklāj zobārsti, zobu higiēnisti vai zobārsta asistenti ar paplašinātām pilnvarām, lai sniegtu pacientam profilaktisku terapiju. Laku var izmantot pacientiem visās vecuma grupās. Parasti laku Fluor Protector uzklāj ik pēc sešiem mēnešiem. Ja ir nepieciešama intensīva ārstēšana, laku Fluor Protector var uzklāt īsākos intervālos.

Ampula: saturs ir pietiekams 2–3 zobu rindām.

VivAmpoule: saturs ir pietiekams 1 zobu rindai.

Procedūra soli pa solim

1. Rūpīgi notīriet zobu virsmu.
2. Izveidojiet sausu darba zonu, izmantojot kokvilnas tamponus un gaisa šļirci.
3. Atveriet VivAmpoule, izmantojot iestrādāto atvēršanas līdzekli, vai ievietojiet ampulu plastmasas pamatnē un atveriet to, izmantojot iepakojumā iekļauto ampulas atvērēju.
4. Izmantojot piemērotu vienreizējās lietošanas aplikatoru, piemēram, Vivabrush vai birstīti, uzklājiet plānu lakas Fluor Protector slāni. Lai materiālu uzklātu uz proksimālajām zonām, izmantojiet zobu diegu.
5. Izklājiet laku vienmērīgā slānī un, ja nepieciešams, nožāvējiet ar gaisa šļirci.
6. Pēc 1 minūtes izņemiet vates tamponus.
7. Nelieciet pacientam izskalot mutes dobumu.

Ieteikumi pacientiem

Pēc lakas Fluor Protector uzklāšanas pacients 45 minūtes nedrīkst ēst vai mazgāt zobus.

Ieteikumi

Laka Fluor Protector pēc VivAmpoule vai ampulas atvēršanas ir jālieto ātri, jo materiālam ir tendence iztvaikot.

Piezīme

Viegli uzliesmojošs.

Preparāts satur etilacetātu.

Sargāt no uguns.

- Lai nepieļautu traipu veidošanos, nekavējoties notīriet izšļakstīto laku.
- Nedrīkst izmantot kombinācijā ar kronšteinu no sintētiskiem materiāliem.

Laka nedrīkst nonākt saskarē ar ūdeni vai ūdeni saturošiem tīrīšanas šķīdumiem. Lai notīrītu laku, kas izšļakstījusies pēdējo 12 stundu laikā, izmantojiet acetonu vai etilacetātu.

Piežieme: vispirms pārbaudiet, vai kabineta darba virsmas ir izturīgas pret šķīdinātāju. Ja pēc lakas izšķīdināšanās ir pagājis ilgāks laika periods, to var notīrīt tikai ar mehāniskiem līdzekļiem.

Uzglabāšana

- Uzglabājiet laku Fluor Protector 2–28 °C temperatūrā.
- Uzglabāšanas laiks: skatīt derīguma termiņa datumu (ja oriģinālais iepakojums nav atvērts).
- Nelietojiet materiālu pēc norādītā derīguma termiņa beigām.

Uzglabāt materiālu bērniem nepieejamā vietā!

Izmantot tikai zobārstniecībā.

Materiāls paredzēts izmantošanai tikai zobārstniecībā. Materiāls ir jāizmanto tikai saskaņā ar lietošanas instrukciju. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, kas radušies, izmantojot materiālu neatbilstoši lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem vai paredzētajam nolūkam. Materiāla izmantotājam ir pienākums pārbaudīt materiāla piemērotību un lietot to atbilstoši instrukcijā paredzētajam mērķim. Apraksti un norādītie dati nav uzskatāmi par jebkāda veida izstrādājuma īpašību garantiju un nav saistoši.

Lietuviškai

Aprašas

„Fluor Protector” yra apsauginis lakas jautrumui sumažinti ir karieso profilaktikai. Jo sudėtyje yra fluorida.

Paskirtis

Dantų apsauga

Sudėtis

1 g „Fluor Protector” sudėtyje yra:

Bis {4-[2-(difluorhidroksisilil)etil]-2-metoksicikloheksil}

[N,N-(trimetilheksan-1,6-diyl) dikarbamatas] (9 mg) (fluorsilanas).

Tai atitinka 1 mg fluorida.

Papildomos medžiagos: etilacetatas, izopentilo propionatas, poliurėją formuojantis lakas

Indikacija

- itin jautrių kaklelių gydymas;
- emalio atsparumo stiprinimas;
- ilgalaikė karieso profilaktika.

Kontraindikacija

Jeigu žinoma, kad pacientai yra alergiški kurioms nors „Fluor Protector” sudėtinėms dalims, medžiaga neturėtų būti naudojama.

Šalutinis poveikis

„Fluor Protector” patekus ant dantenų gali būti jaučiamas nestiprus deginimo pojūtis. Atskirais atvejais negalima atmesti padidėjusio jautrumo reakcijų (alerginių reakcijų). Šiuo metu turimais duomenimis nurytos lako dalelės yra nekenksmingos.

Taikymas

„Fluor Protector” skirtas naudoti profesionaliems odontologams, dantų higienistams ar asistentams, taikantiems profilaktinį gydymą. Priemonę galima naudoti bet kokios amžiaus grupės pacientams. Paprastai „Fluor Protector” tepamas kas šešis mėnesius. Taikant intensyvų gydymą „Fluor Protector” galima naudoti trumpesniais intervalais.

Ampulė: jos turinio pakanka pilnai padengti 2–3 pacientų dantis.

„VivAmpoule”: turinio pakanka 1 paciento dantims.

Detali procedūra

1. Kruopščiai nuvalykite danties paviršius.
2. Nusiausinkite medvilnės tamponais ir oro srove.
3. Atidarykite „VivAmpoule” naudodami integruotą atidarymo įtaisą arba įstatykite ampulę į plastikinį stovą ir atidarykite pridėdamu laužimo įrankiu.
4. Tinkamu vienkartinio aplikatoriumi, pvz., „Vivabrush” ar šepetėliu, užtepkite ploną „Fluor Protector” sluoksnį. Proksimalinėse srityse tepkite medžiagą naudodami dantų siūlą.
5. Laką tolygiai paskirstykite ir išdžiovinkite, galite tai daryti oru.
6. Po 1 minutės išimkite medvilnės tamponus.
7. Pacientas neturi skalauti burnos.

Patarimas pacientams

Užtepus „Fluor Protector” pacientai turi nevalgyti ir nesivalyti dantų 45 minutes.

Rekomendacija

Atidarius „VivAmpoule” arba ampulę „Fluor Protector” turi būti sunaudota greitai, nes medžiaga garuoja.

Pastaba

Itin degus.

Sudėtyje yra etilo acetato.

Saugoti nuo užsiliepsnojimo šaltinių.

- Išsiliejusį laką nuvalykite nedelsdami, nes gali likti dėmės.
- Nereikėtų naudoti kartu su sintetiniais laikikliais.

Lakas neturi liestis su vandeniu ar valomaisiais vandens pagrindo tirpalais. Laką galima pašalinti laikotarpiu iki 12 valandų po išsiliejimo, naudojant acetoną ar etilo acetatą.

Pastaba: iš pradžių patikrinkite, ar baldų paviršius atsparus tirpikliui.

Praėjus ilgesniam laikui išsiliejusį laką galima pašalinti tik mechaniniu būdu.

Saugojimas

- Laikykite „Fluor Protector” 2–28 °C temperatūroje.
- Galiojimo laikas: žr. tinkamumo naudoti datą (neatidarius originalios pakuotės).
- Nenaudokite medžiagos praėjus nurodytai tinkamumo naudoti datai.

Laikykite medžiagą vaikams nepasiekiamoje vietoje!

Skirta naudoti tik odontologijoje.

Medžiaga buvo sukurta naudoti tik odontologijoje. Apdorojimas turi būti atliekamas tiksliai laikantis naudojimo informacijos. Mes neatsakome už žalą, atsiradusią nesilaikant instrukcijos arba nustatytos naudojimo paskirties. Naudotojas atsako už medžiagos tinkamumo patikrinimą ir naudojimą pagal paskirtį, kuri aiškiai nėra nurodyta instrukcijose. Aprašai ir duomenys nesuteikia garantijos priedams ir nėra įpareigojantys.